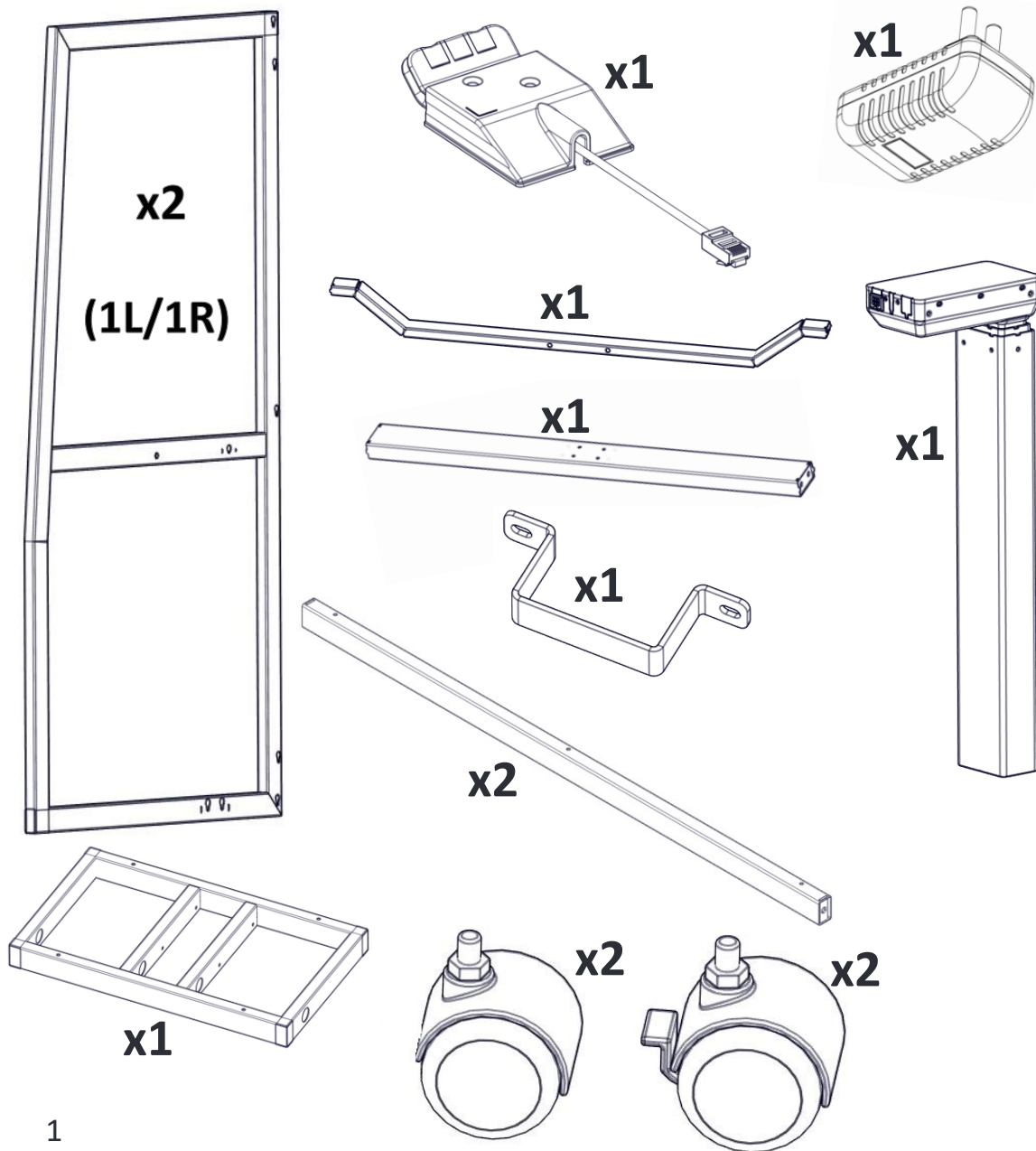
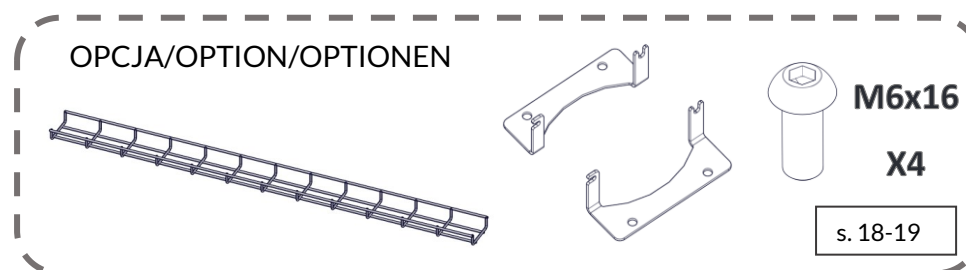
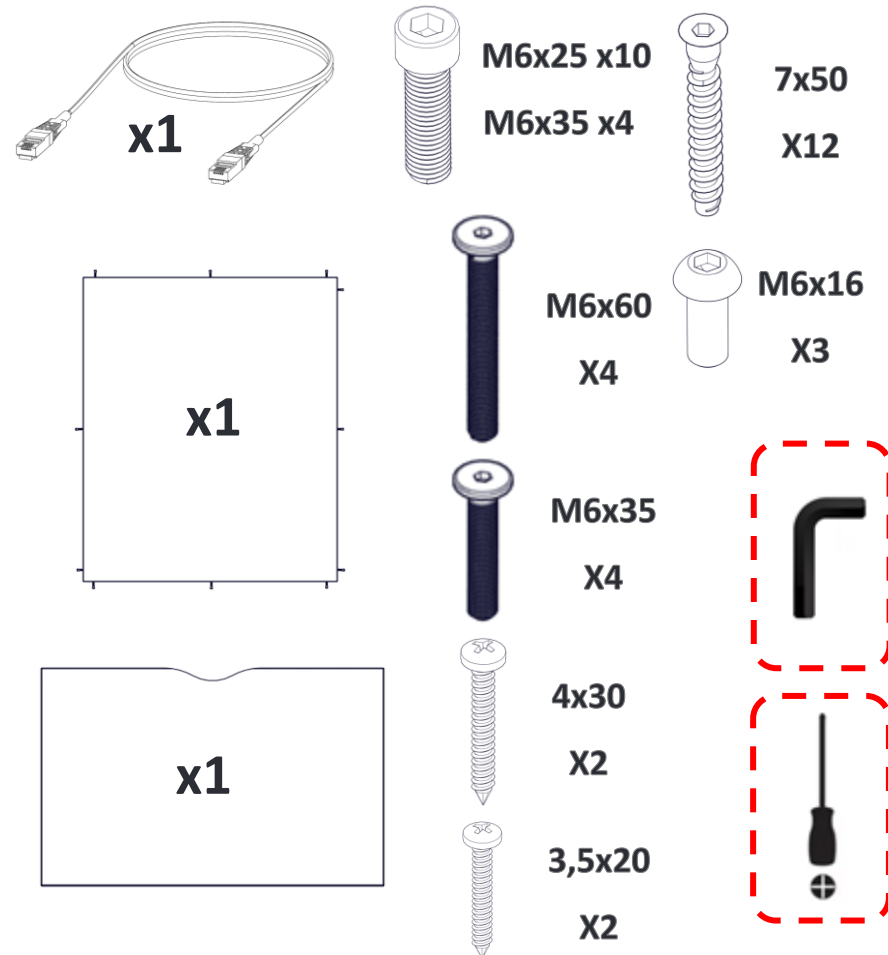


PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
 EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
 DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar

Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



WARIANT



s. 18-19

www.maro.pl

20/02/2024



INSTRUKCJA ZEROWANIA (INICJALIZACJI) UKŁADU (BIURKA) Z ELEKTRYCZNĄ REGULACJĄ WYSOKOŚCI

1. Po złożeniu stanowiska i podłączeniu okablowania opuścić zestaw w najniższe położenie przytrzymując przycisk „w dół”
2. Puścić przycisk
3. Ponownie nacisnąć przycisk „w dół” przytrzymując go do czasu, aż układ wykona wyczuwalny ruch w dół i w górę (trwa to około 5 s)
4. Stanowisko jest wyzerowane

Przed przystąpieniem do programowania pilota (dotyczy pilotów z możliwością programowania) zaleca się jednorazowe podniesienie układu do maksymalnego położenia i następnie opuszczenie stanowiska maksymalnie w dół. W razie wątpliwości dotyczących powyższej instrukcji prosimy o kontakt z Przedstawicielem lub Fabryką.



SCHREITISCH MIT ELEKTRISCHER HÖHENVERSTELLUNG - MANUELLE INITIALISERUNG

1. Nach der Zusammensetzung des Schreibtisches senken Sie diesen auf die niedrigste Lage, mit Hilfe der Taste „unten”
2. „Unten” Taste loslassen
3. Drücken Sie die „unten”. Taste und halten diese gedrückt, bis das System, wahrnehmbare Bewegung nach unten und oben durchführt (es dauert c.a. 5s)
4. Der Schreibtisch ist nivelliert worden



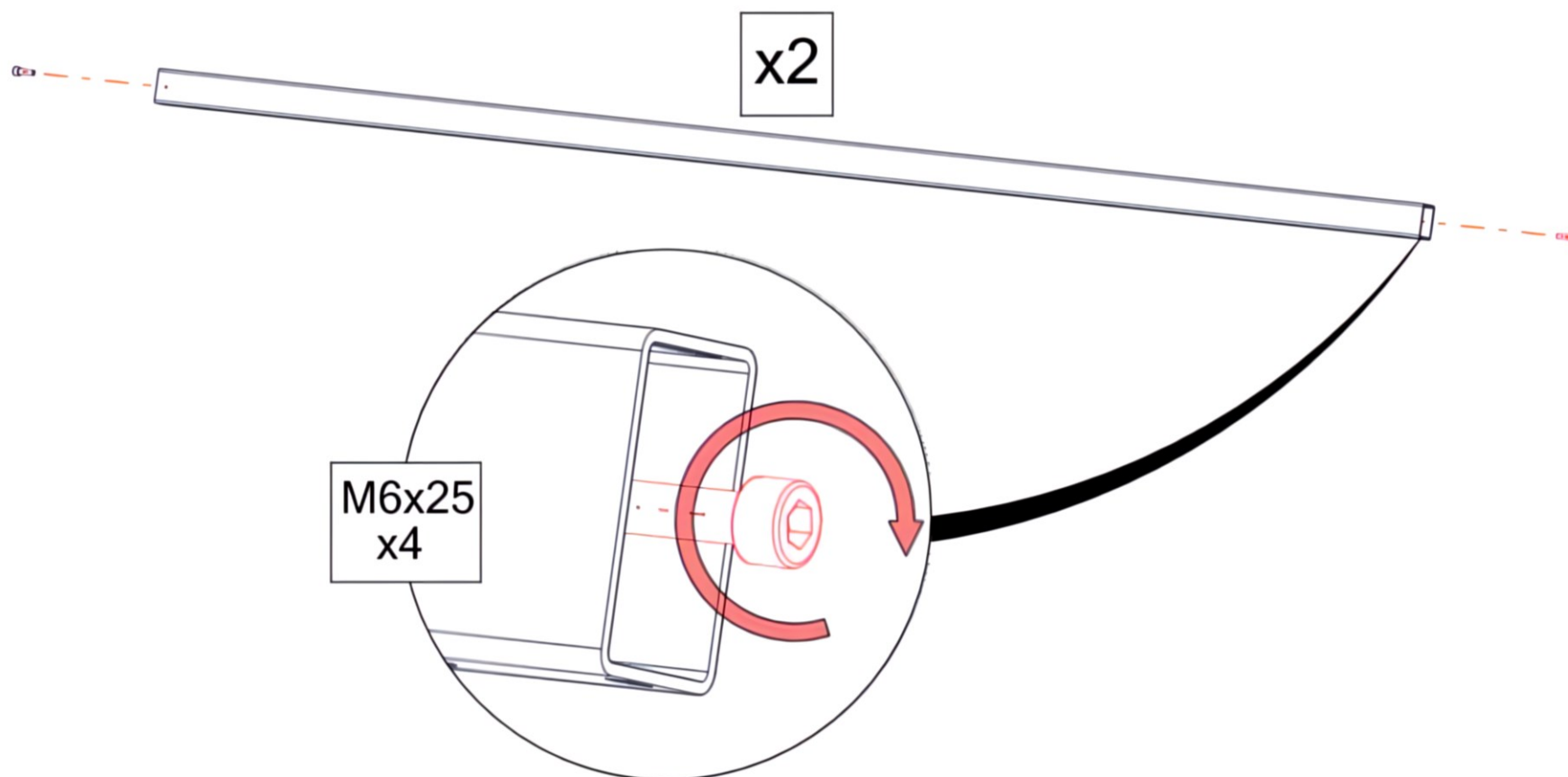
INITIALIZATION OF THE PARALLEL SYSTEMS IN ELECTRIC HEIGHT ADJUSTABLE DESK

The DESKLINE system is Initialized by pressing the down button once or twice and holding it down until the column runs into end stop. It will automatically run approx. 3 mm out again and hereafter slowly run in again. Only release the down button when the movement has completely stopped. If the button is released before the sequence is completed then the initialization is interrupted and must be started again from the beginning. It is sometimes necessary to press the down button twice to start the initialization, this is because the system can be in different modes when the initialization starts.

PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



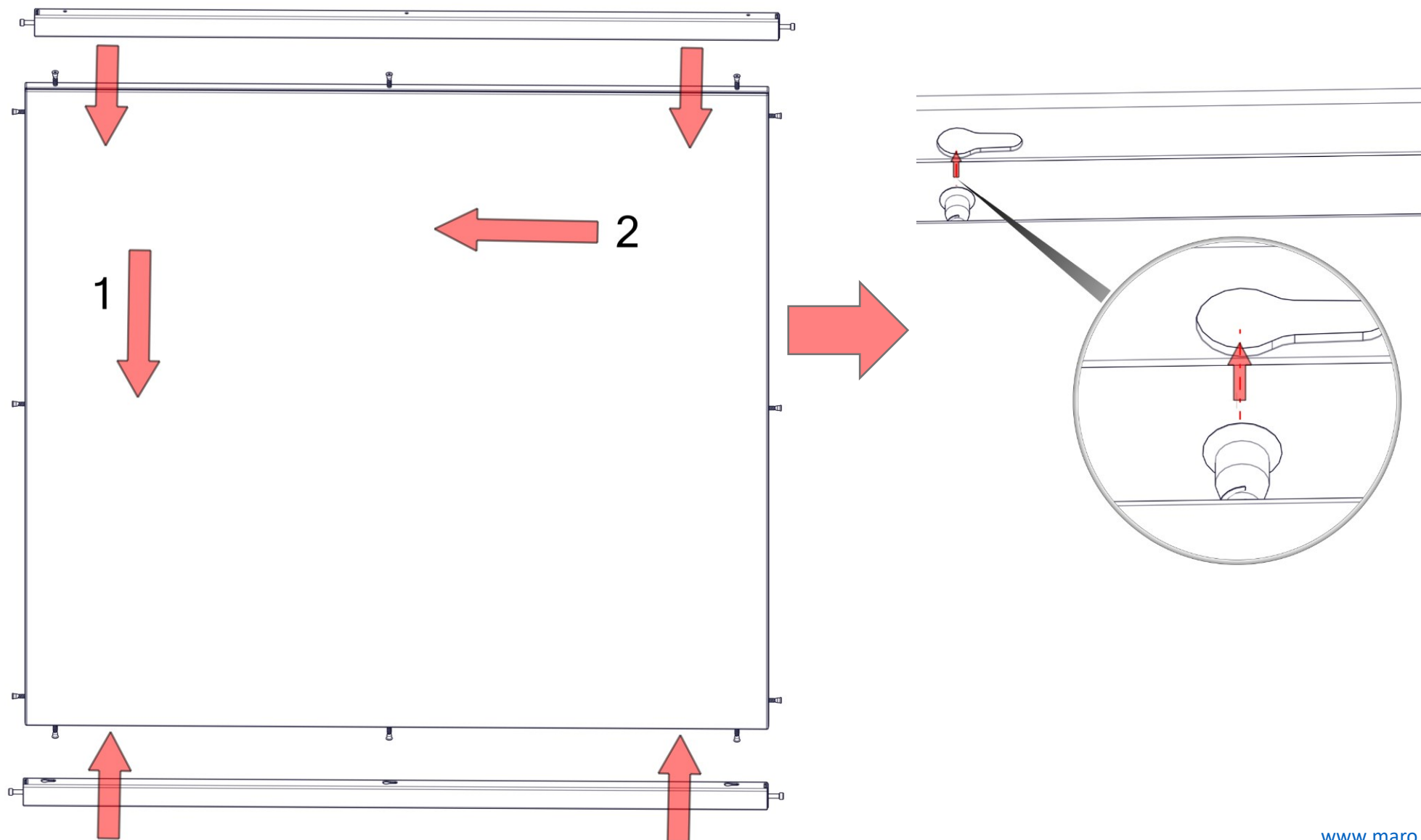
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar

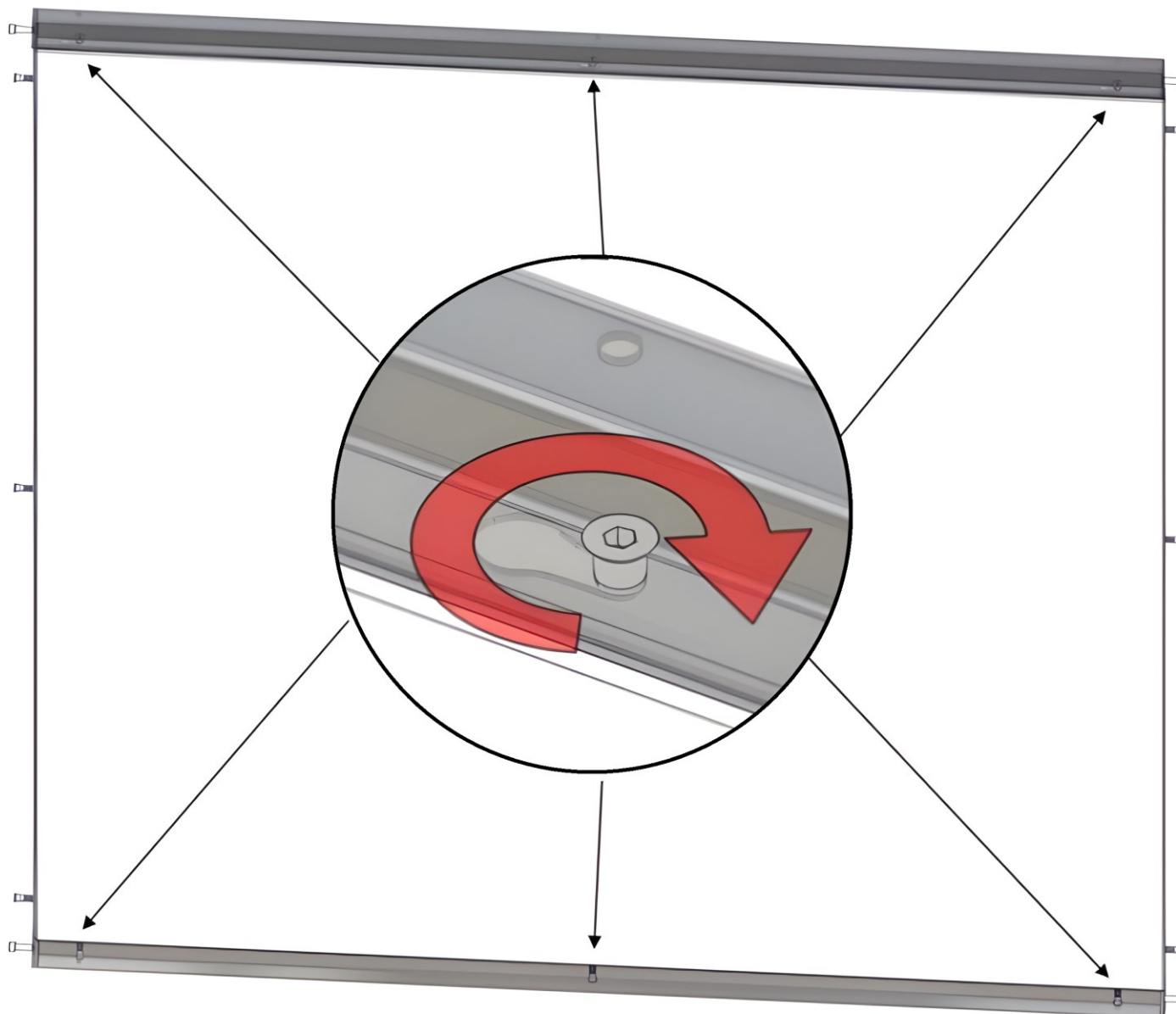


Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



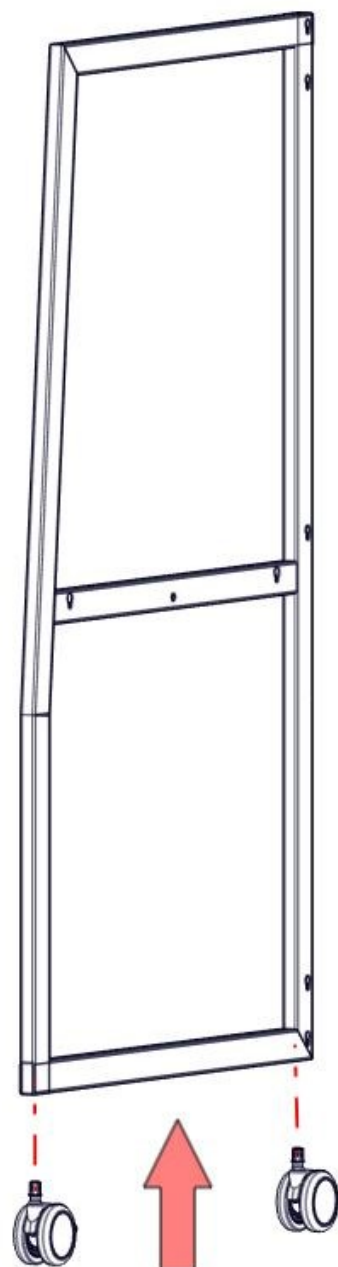
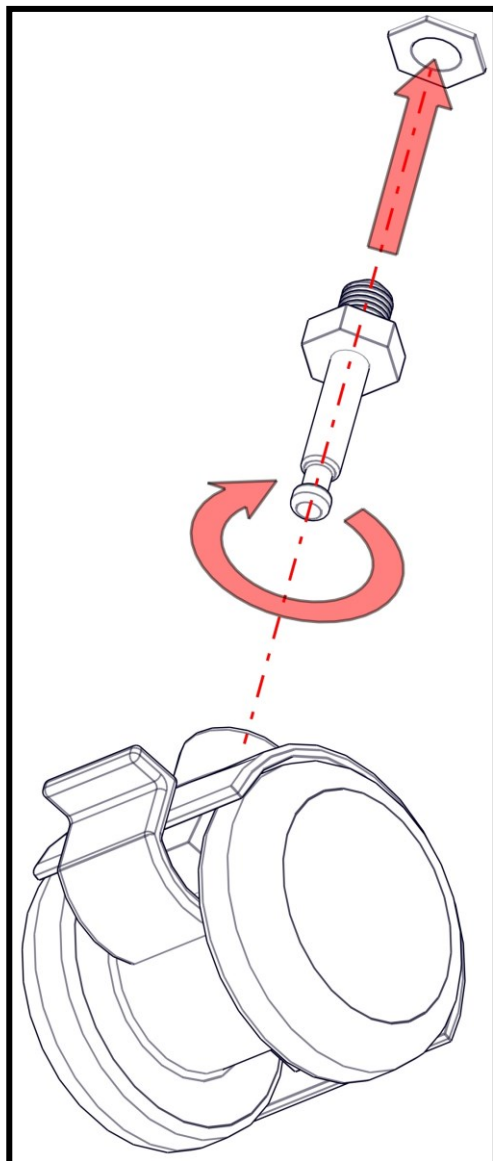
PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar

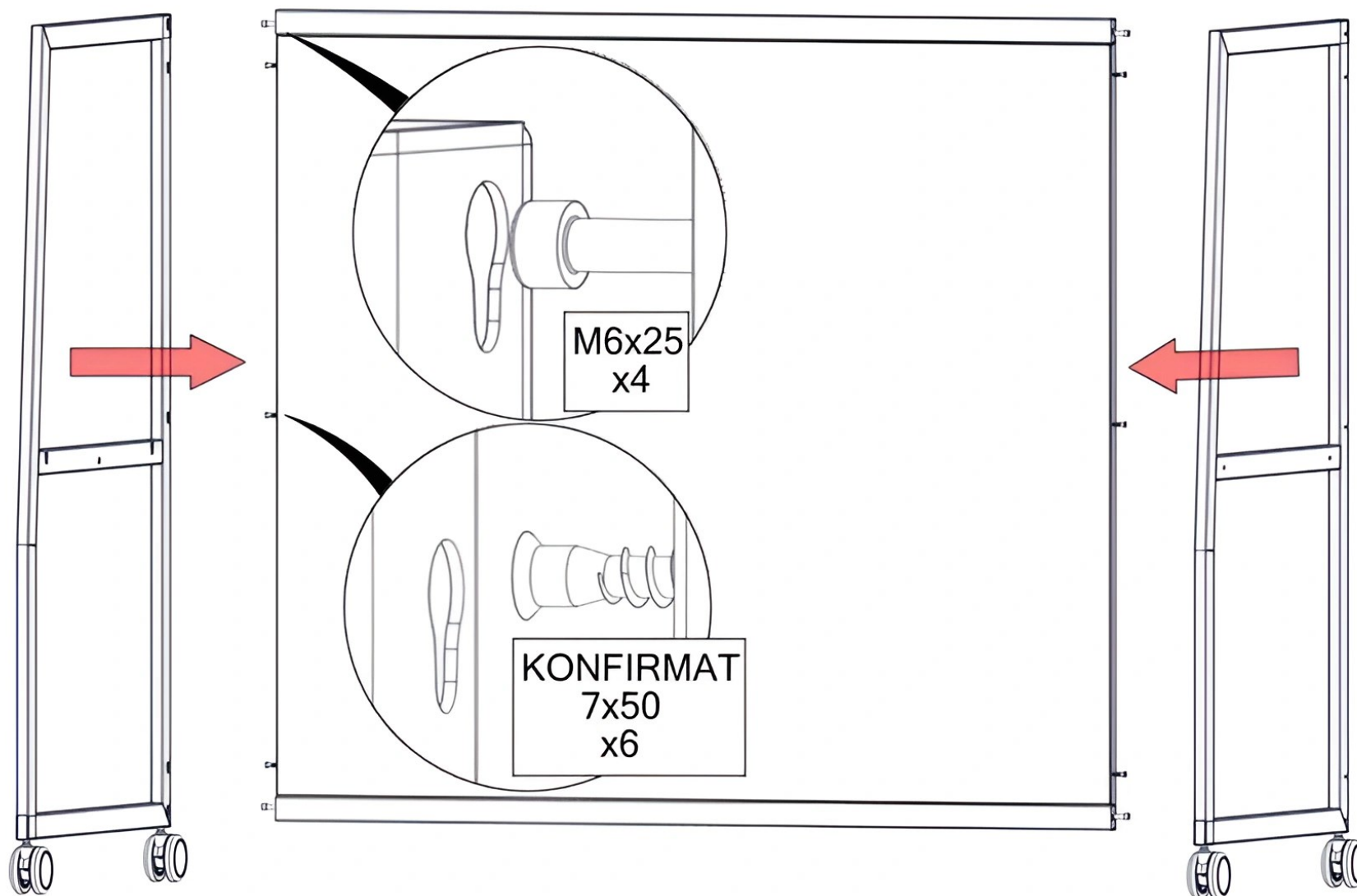
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar

Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung

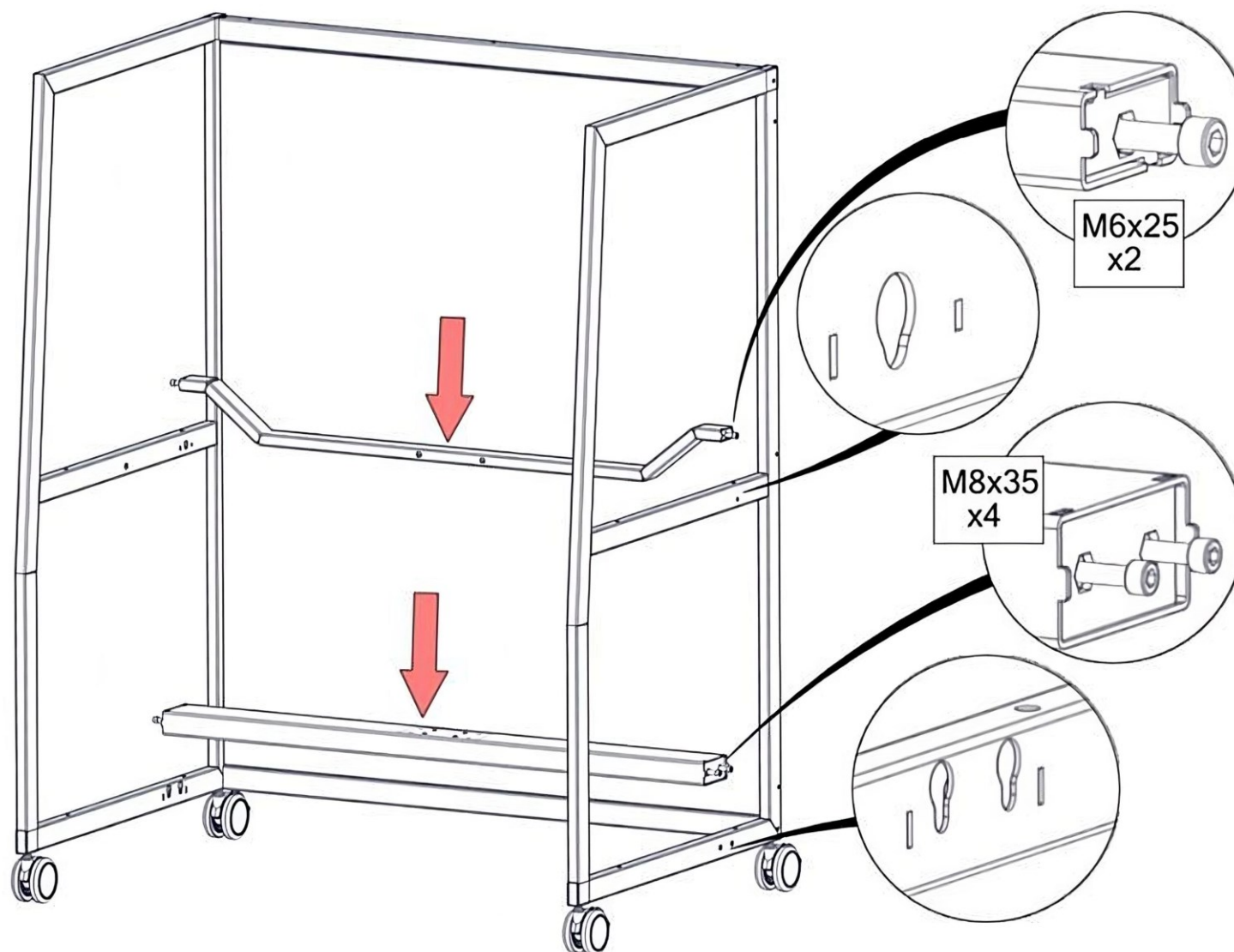




PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar

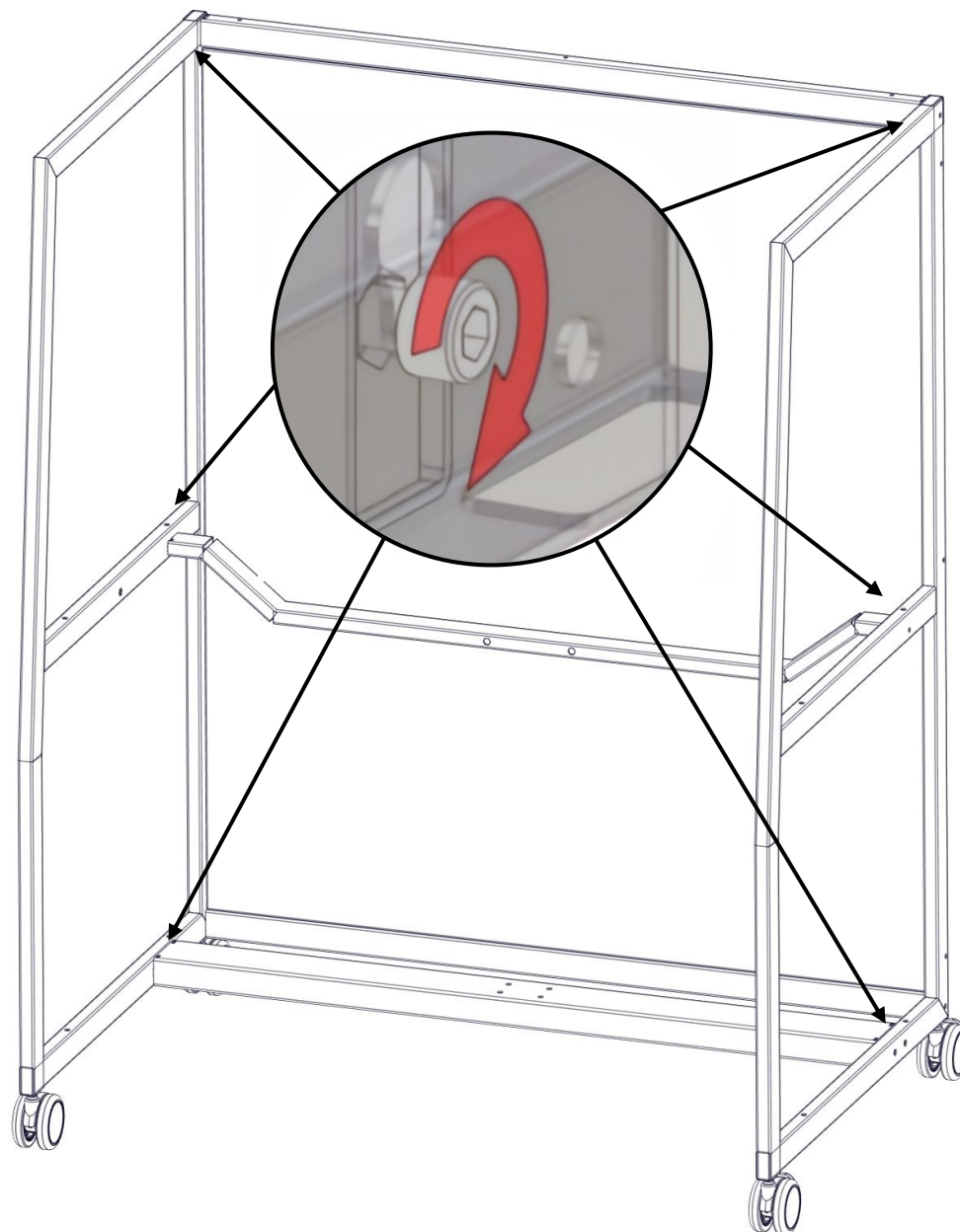


Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar

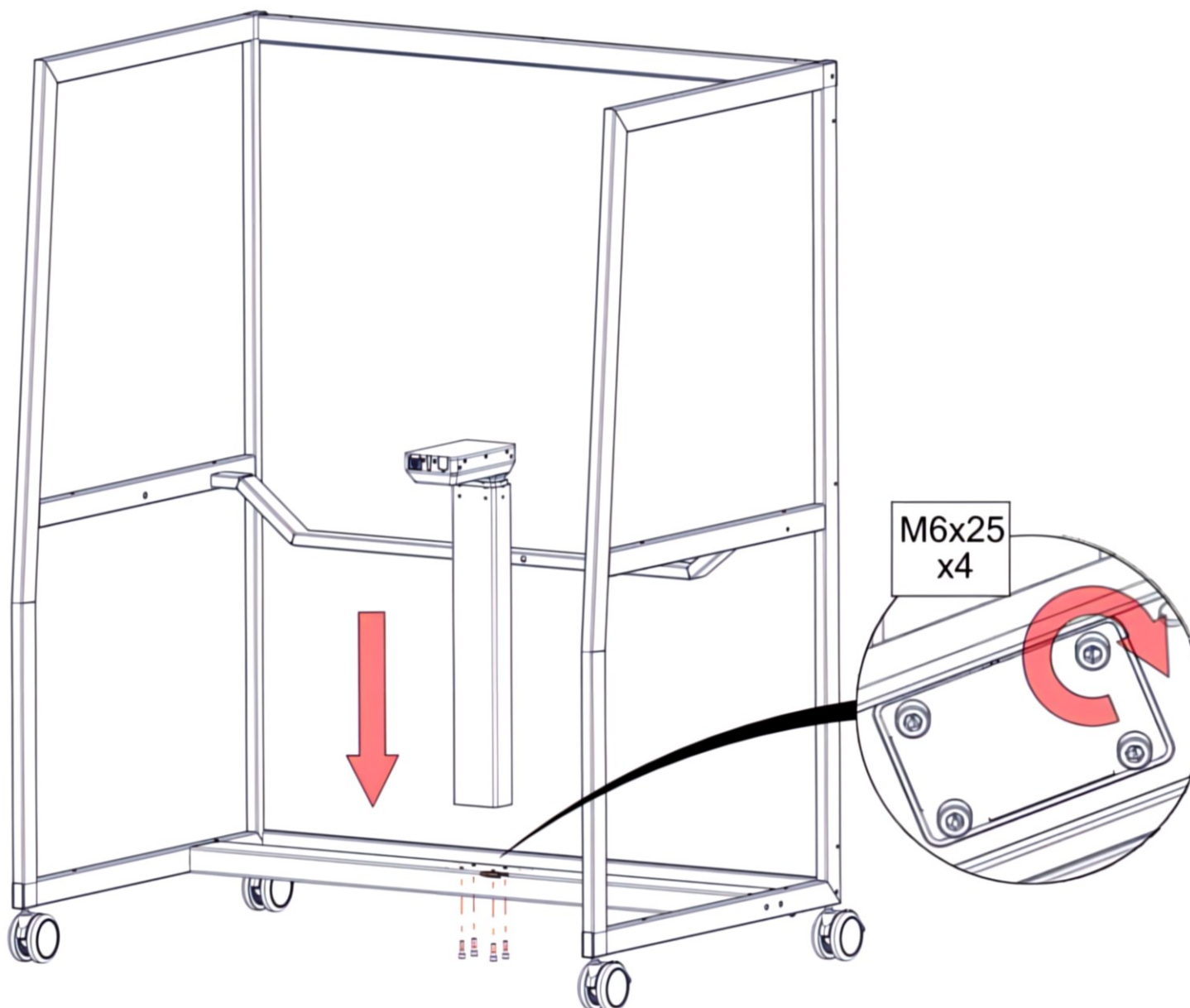
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



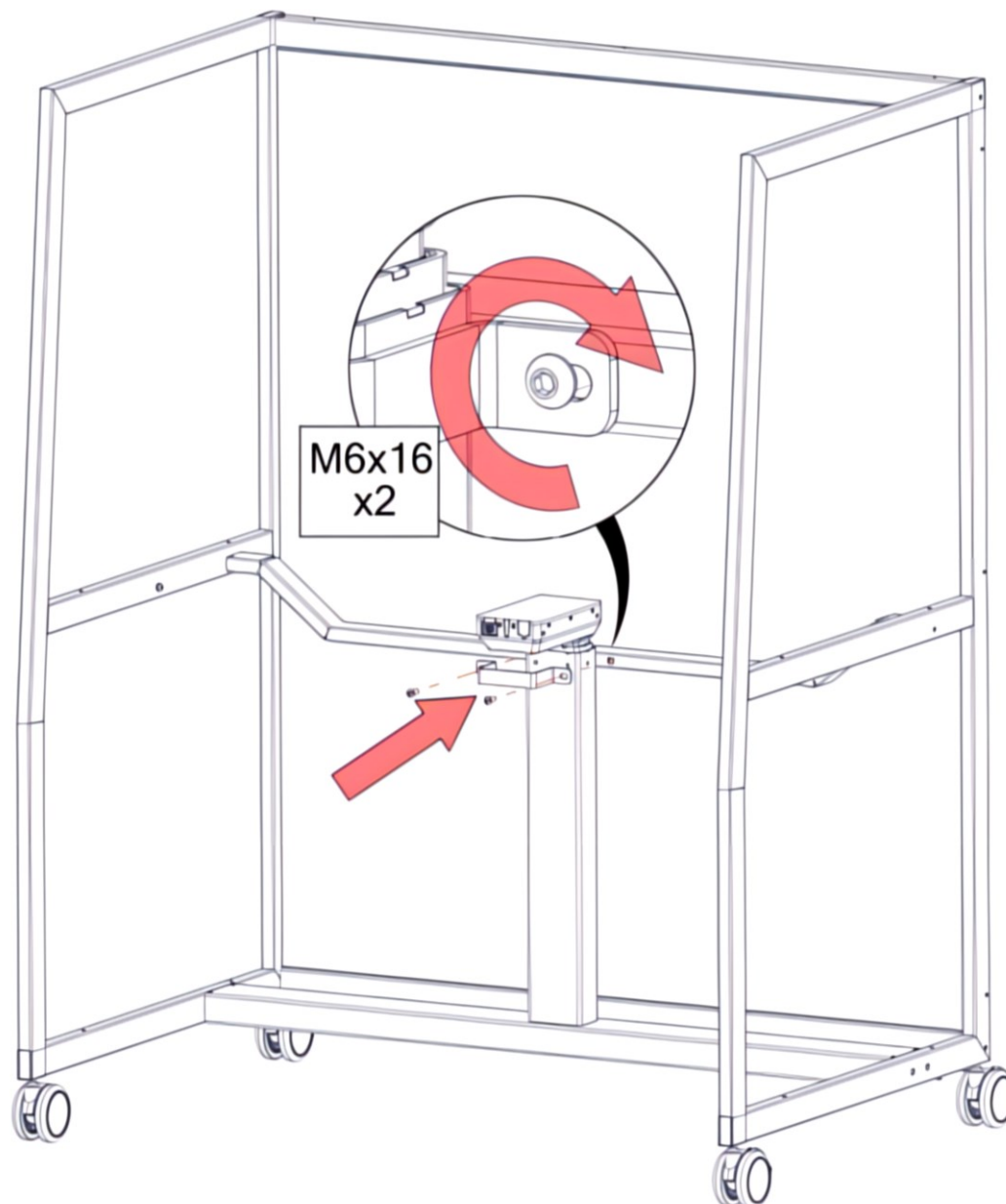
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



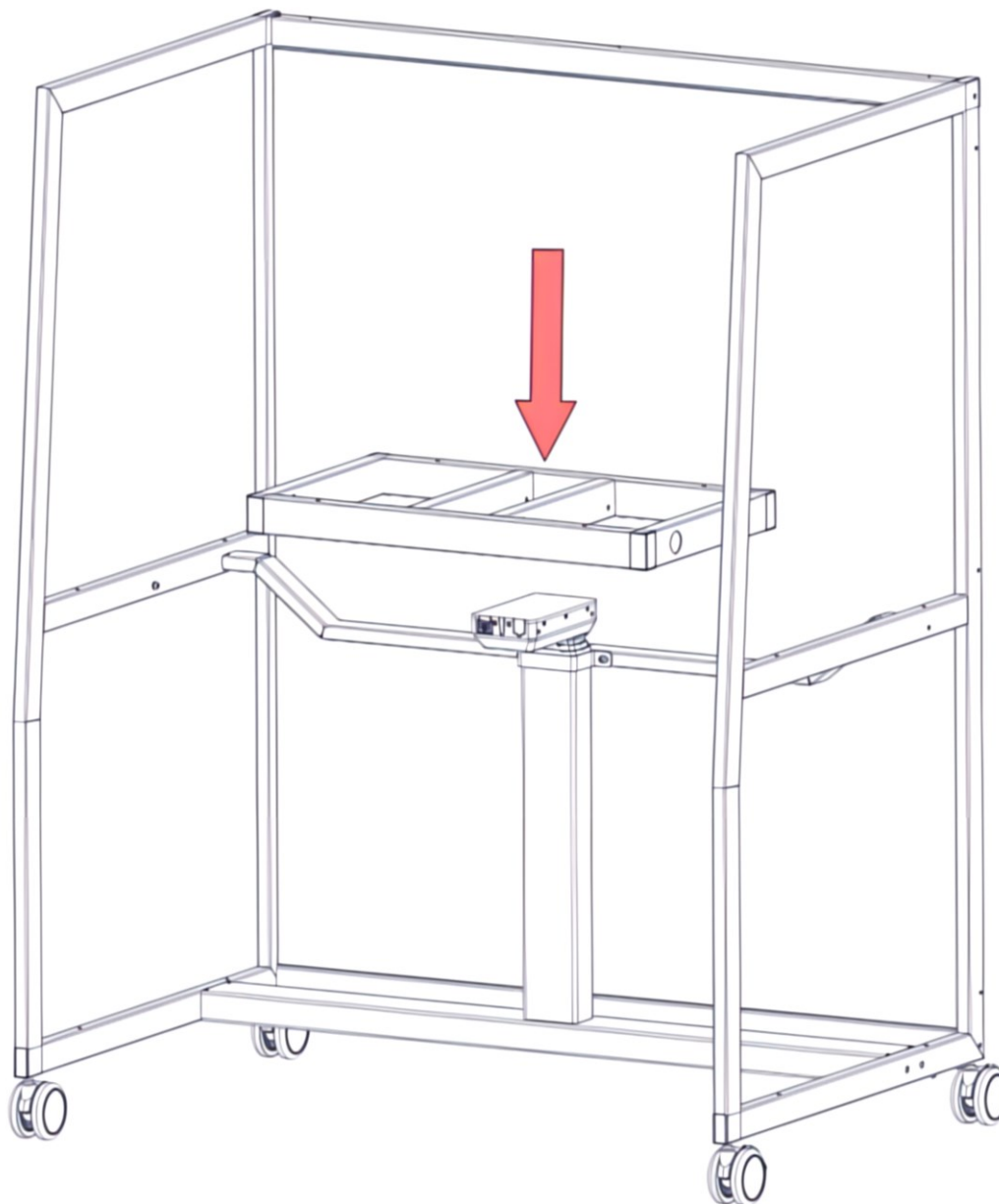
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



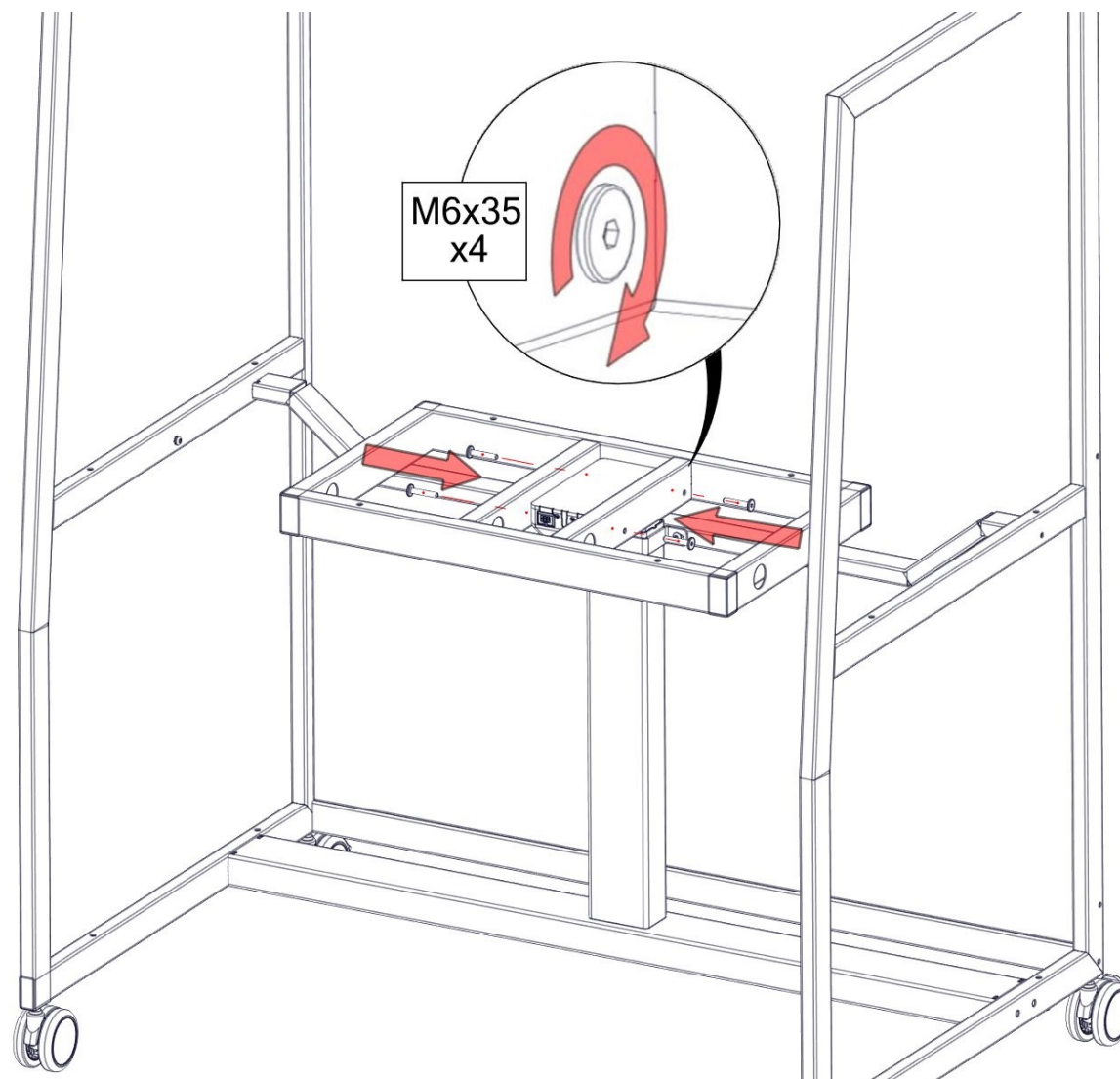
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



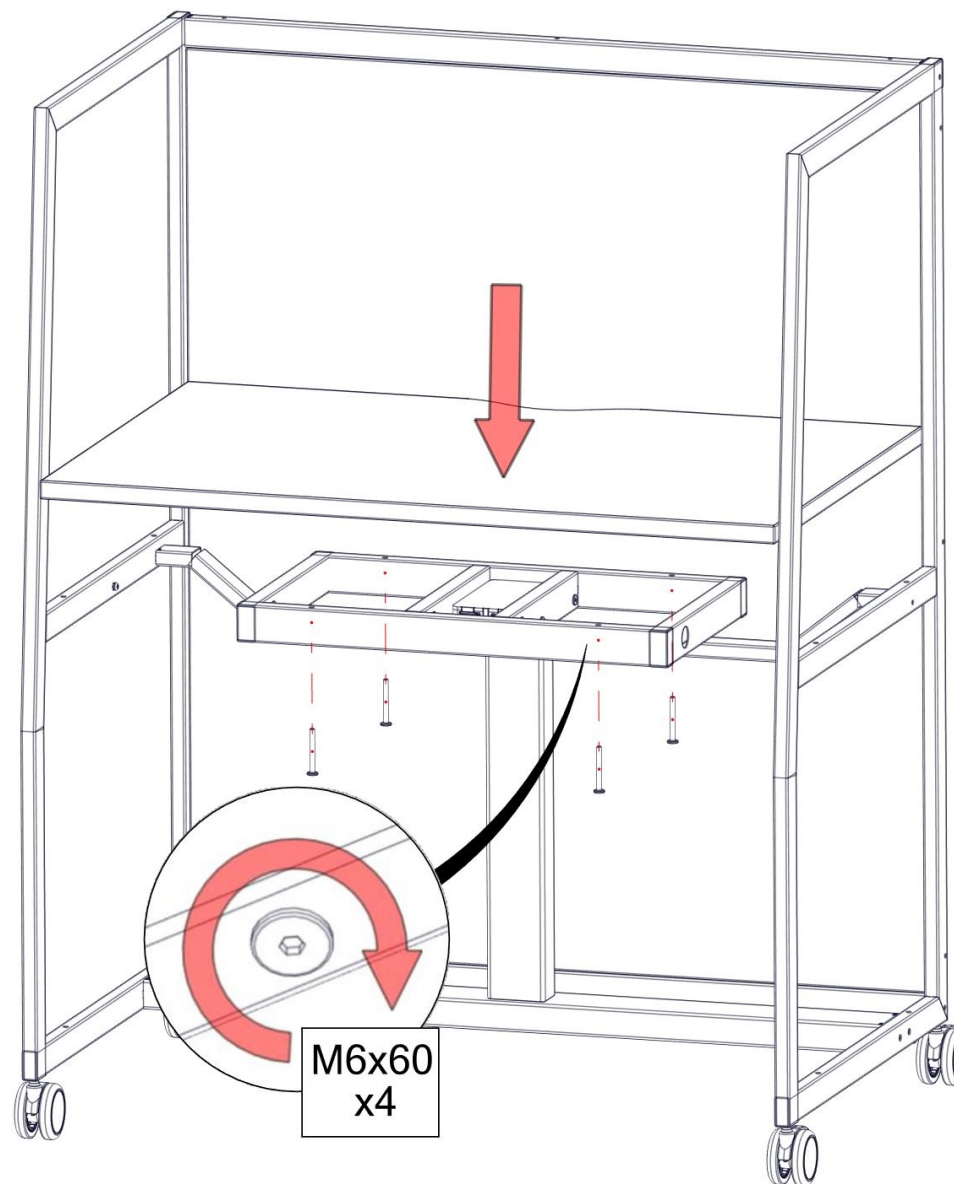
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



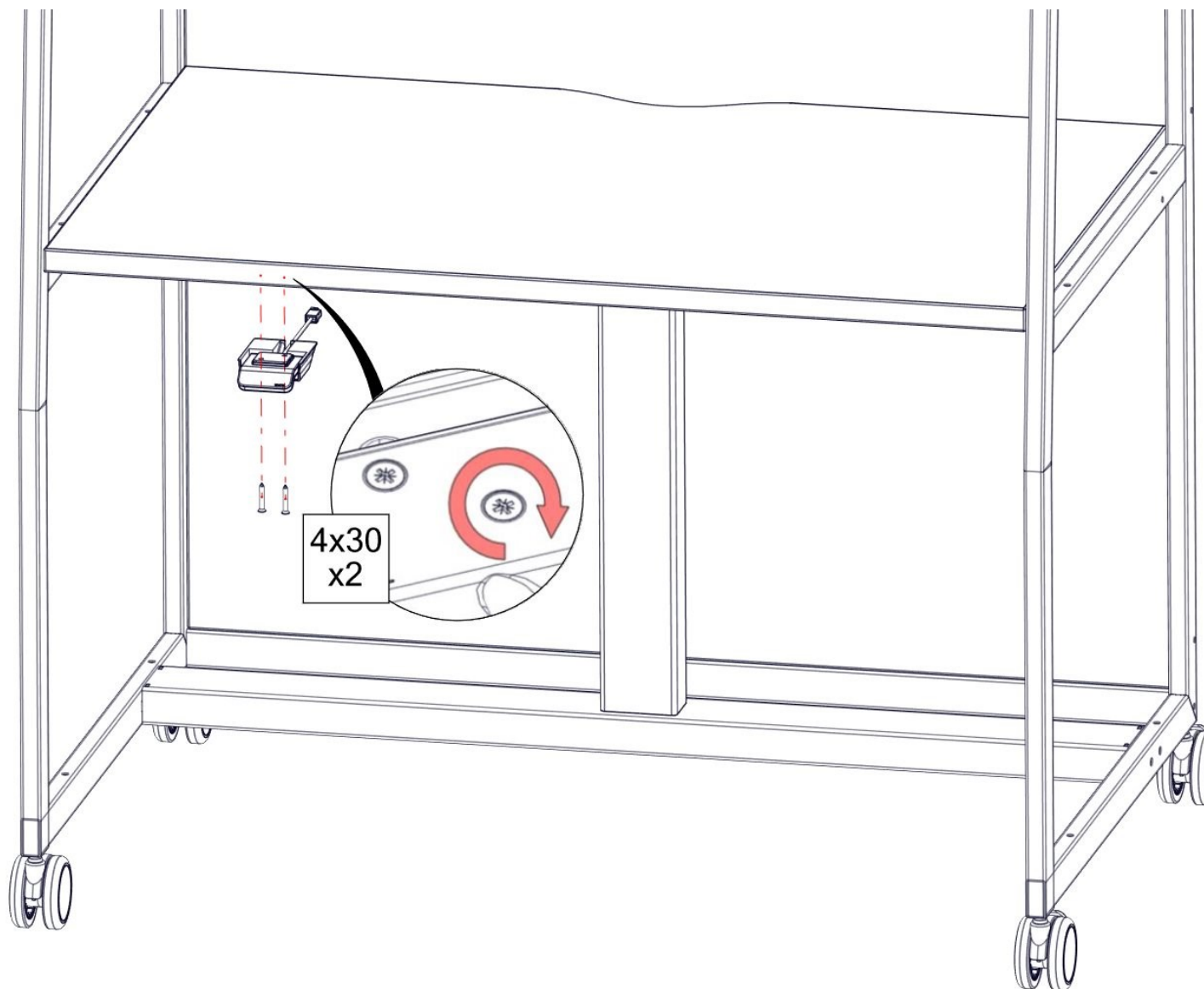
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



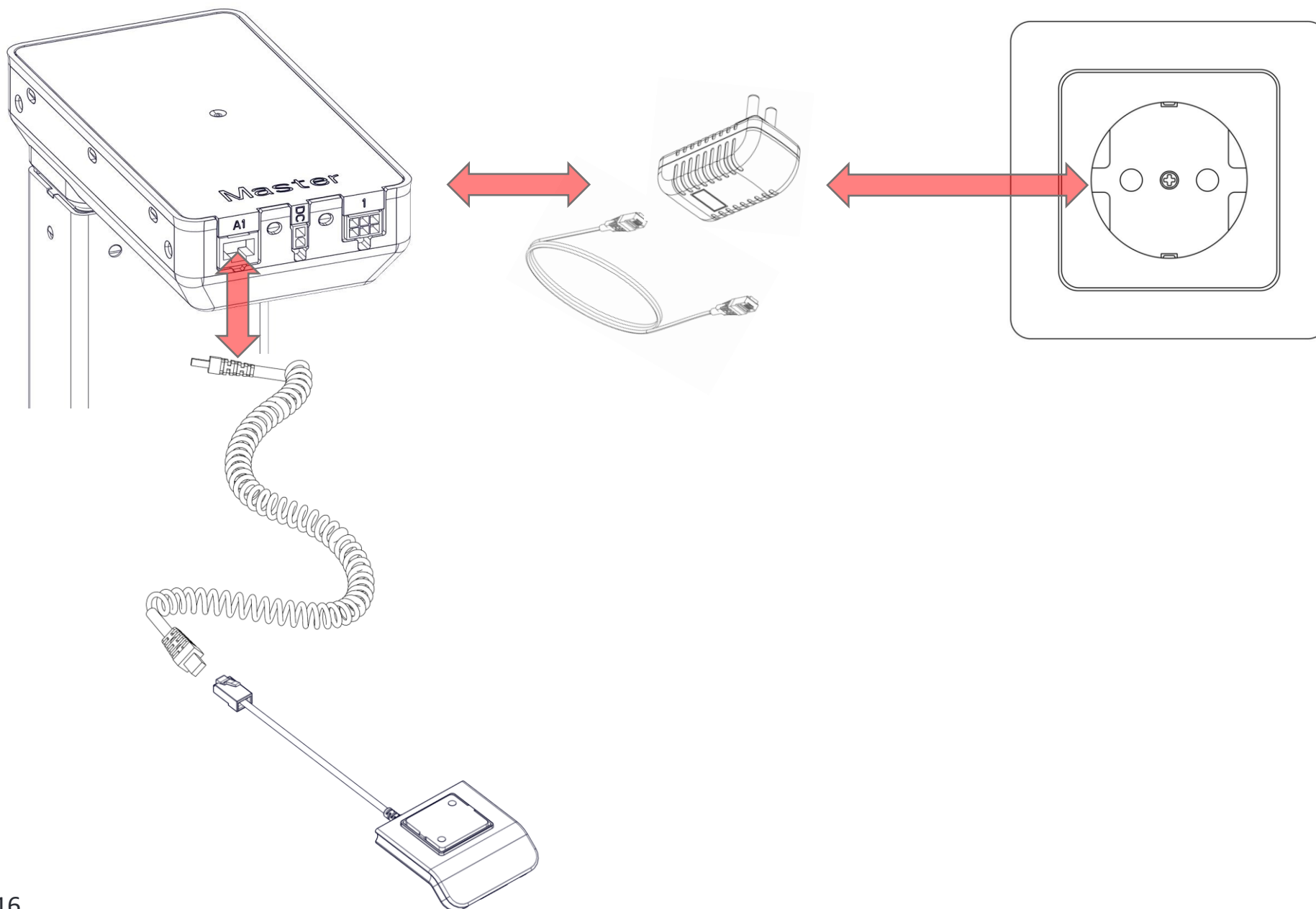
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



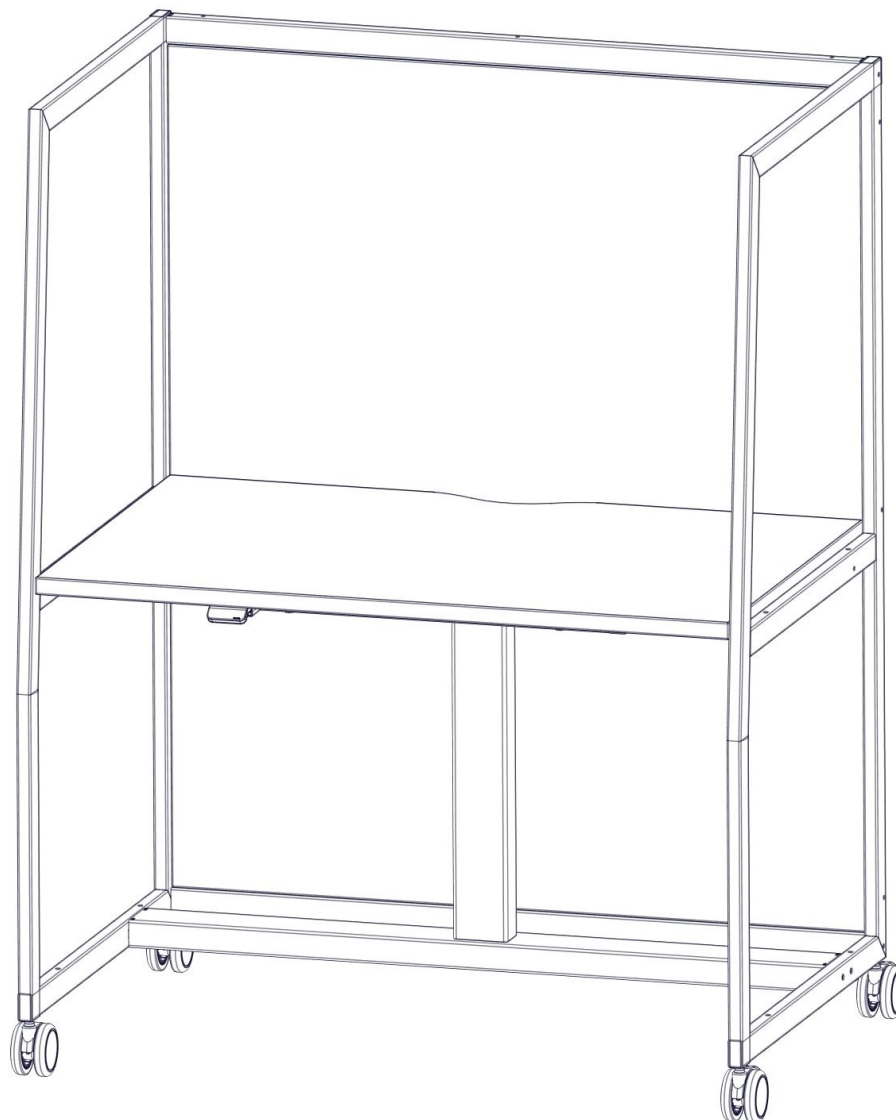
Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar

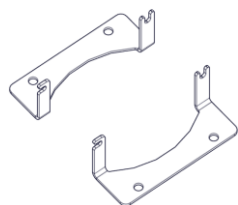


Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung

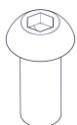
OPCJA/OPTION/OPTIONEN



X1

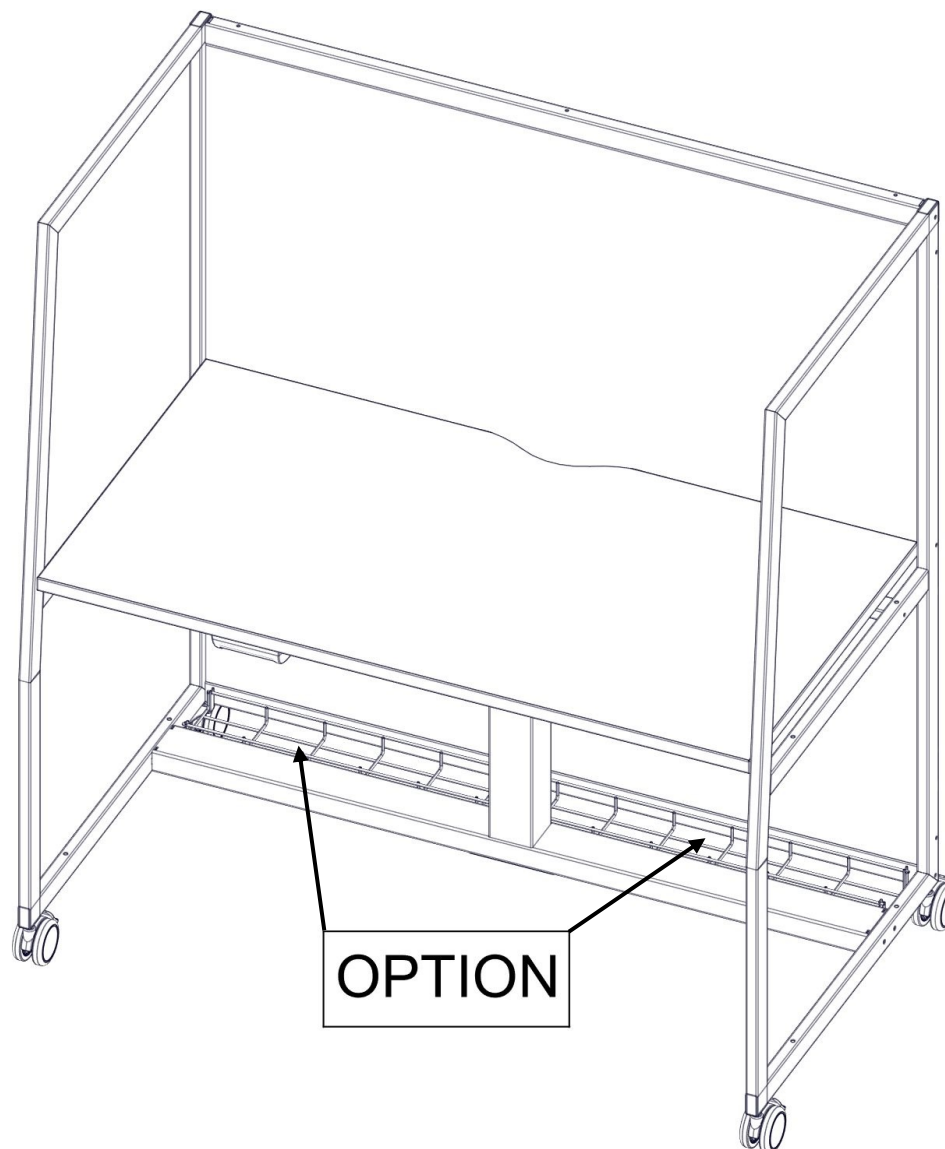


X2



M6x16

X4

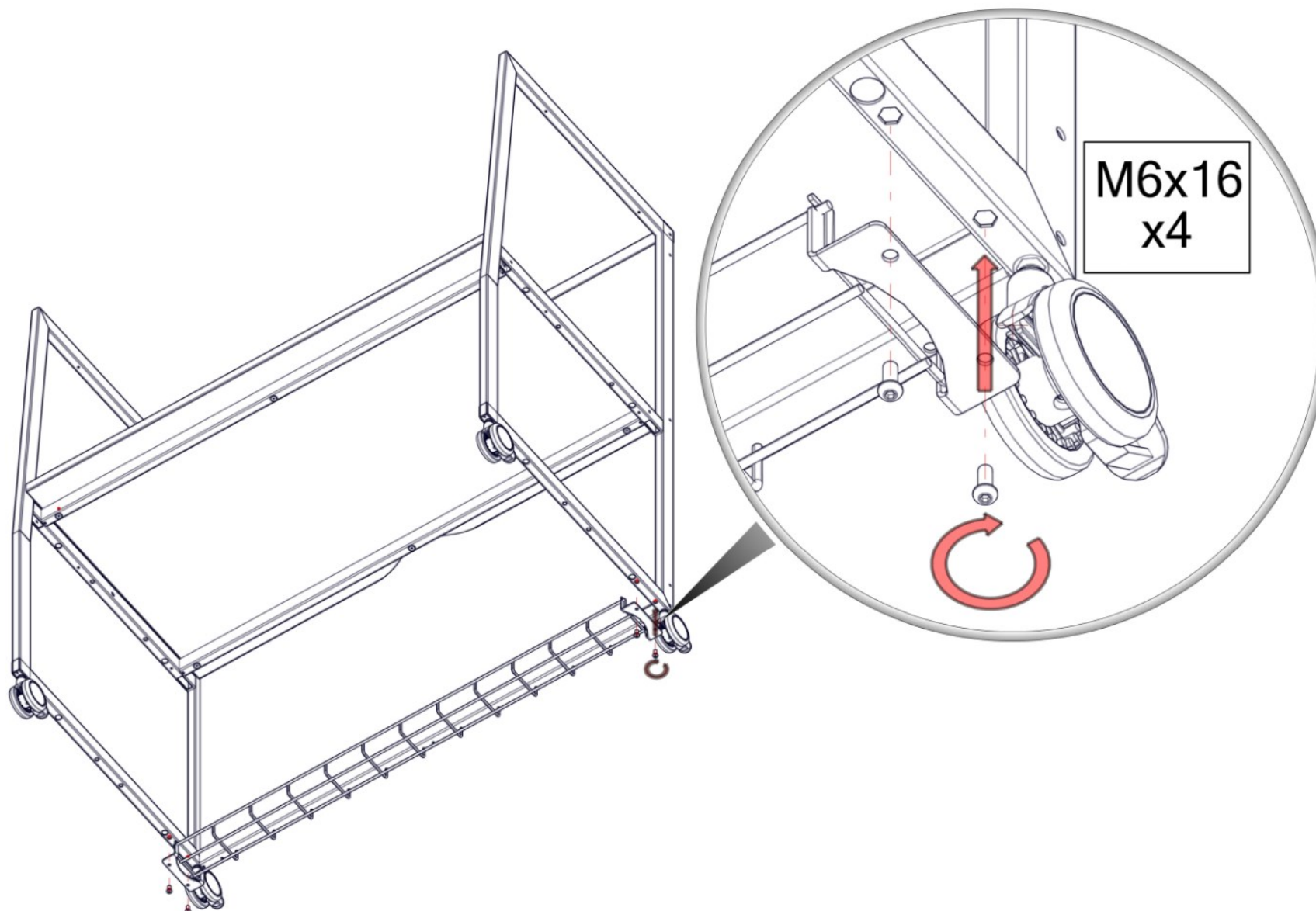


OPTION

PL: Biurko z wysoką zabudową i elektryczną regulacją wysokości
EN: Desk with high partitions and electric height adjustment
DE: Schreibtisch mit hoher Abschirmung, elektromotorisch höhenverstellbar



Instrukcja montażu / Assembly manual / Montageanleitung



PORADNIK UŻYTKOWANIA

Gratulujemy zakupu nowego biurka do pracy siedząco-stojącej! Jeśli używasz go poprawnie będzie to bardzo dobra inwestycja w Twoje zdrowie.

Badania naukowe dowodzą, że ruch w ciągu dnia pracy ma wiele zalet. Między innymi zwiększa produktywność, zmniejsza zmęczenie i zapewnia zdrowie!

Ale to nie znaczy, że musisz stać cały dzień. Kluczowa jest zmiana. Dlatego zalecamy, abyś stał 15 minut co godzinę!

Początki nie są łatwe. Dlatego też dobrze jest zacząć od 5 minutowych sesji, a następnie zwiększać je stopniowo, w miarę jak Twój organizm zacznie przyzwyczajać się do pracy w pozycji stojącej.

Rady:

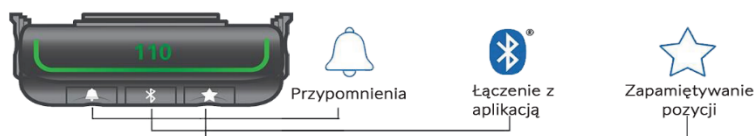
- Upewnij się, że ciężar ciała jest rozłożony równomiernie na obie nogi, a Twoje obuwie jest wygodne.
- Upewnij się, że biurko jest dostosowane do wysokości odpowiedniej dla Twojego wzrostu.
- Przygotowaliśmy oprogramowanie na komputer i telefon, które przypomina o tym, aby wstać.

**Pilot SUPERIOR występuje standardowo.
Pilot PREMIUM występuje jako opcja.**

Pilot PREMIUM (Opcja):

Panel sterujący Premium przypomina, sygnalizując na wyświetlaczu, kiedy nadszedł czas aby wstać lub usiąść. Funkcja memory umożliwia zapamiętanie 4 wybranych ulubionych wysokości. Pilot wyposażony jest w Bluetooth, pozwalający na sterowanie biurkiem za pomocą aplikacji Desk Control (dostępna na Google Play i App Store).

Fabryka Mebli Biurowych MARO Sp. z o. o.
PL 62-052 Komorniki, ul. Fabianowska 100
T +48 61 890 00 00
F +48 61 890 00 90
E maro@maro.pl



PORADNIK WYKRYWANIA I USUWANIA USTEREK

Problem	Sprawdź	Rozwiąż
Blat nie przemieszcza się	Czy biurko jest zasilane?	Podłącz lampę lub inne urządzenie do gniazda zasilającego, aby upewnić się, że źródło zasilania jest sprawne. Jeżeli Twoje biurko jest wyposażone w akumulator, upewnij się że jest on naładowany.
	Czy wszystkie złączki są prawidłowo podłączone do skrzynki kontrolnej i kolumn?	Sprawdź wszystkie połączenia kabli pod biurkiem.
	Czy na przewodach, pilocie lub kolumnach nie ma widocznych śladów uszkodzeń?	Wszelkie uszkodzone części należy wymienić. Skontaktuj się z MARO.
Blat zatrzymuje się i może przemieszczać się tylko w przeciwnym kierunku.	Czy blat nie dotarł do najwyższego położenia?	Gdy blat dociera do najwyższego położenia, możliwe jest jedynie jego obniżenie.
	Czy blat nie jest bardziej obciążony w porównaniu gdy pracował normalnie?	Odciąż blat i spróbuj ponownie.
Blat przemieszcza się wyłącznie w dół, mimo że nie jest obciążony.		Wyzeruj system*.
Blat nie jest unoszony do pełnej wysokości. Zatrzymuje się za każdym razem na tej samej wysokości.		System zarejestrował nowe położenie krańcowe. System musi zostać wyzerowany aby usunąć nowy punkt zatrzymania.
Blat nie przemieszcza się. Nie jest rejestrowany żaden ruch.	Czy nie doszło do awarii pilota lub skrzynki kontrolnej? Czy nie doszło do utraty połączenia między skrzynką kontrolną a kolumnami? Czy nie odłączył się przewód zasilający? Czy przewód zasilający jest pod napięciem?	Sprawdź wszystkie połączenia. Sprawdź, czy przewód zasilający jest podłączony do zasilania. Podłącz pilota, o którym wiesz, że jest sprawny. Jeżeli to rozwiąże problem, oznacza to awarię pilota. Jeżeli to nie rozwiąże problemu, oznacza to awarię skrzynki kontrolnej. Wymień uszkodzone urządzenie na w pełni sprawne.
Tylko część kolumn składa się w czasie obniżania blatu.	Czy doszło do awarii kolumn, które nie chcą się złożyć albo do awarii połączenia z tymi kolumnami?	Sprawdź wszystkie połączenia pod biurkiem, jeżeli wszystkie kable są podłączone - skontaktuj się z MARO.
Blat znajduje się w najniższym położeniu i nie chce się podnieść. Nie można dostrzec ruchu kolumn.	Czy blat jest przeciążony?	Odciąż blat i spróbuj ponownie.
	Czy doszło do awarii kolumn, albo do awarii połączenia między kolumnami a skrzynką kontrolną?	Odłącz wszystkie przewody od skrzynki kontrolnej. Podłącz ponownie każdą z kolumn oddzielnie do kanału 1, przeprowadź zerowanie, a następnie unieś nieznacznie blat. Jeżeli któraś z kolumn nie rozłoży się po wyzerowaniu, oznacza to jej awarię. Przed przeprowadzeniem wymiany kolumny spróbuj wymienić przewód.

DESK GUIDEBOOK

Congratulations on your height adjustable desk! If you use it correctly it is a very good investment in your health.

It is scientifically proven that movement during the work day has a number of advantages. Among other things, it increases productivity, reduces fatigue and gives healthier employees.

But, this does not mean that you need to stand up all day. Variation is the key. This is why we recommend you to stand: 15 min per hour

Standing up during the work day is not easy to begin with. This is why, it is a good idea to start by standing up 5 minutes at a time and then gradually increase the time as your body gets used to standing.

Tips:

- Make sure that you stand with the weight equally on both feet, and that your footwear is comfortable.
- Make sure that the desk is adjusted to a height that matches your body.
- There is software for your computer or phone which reminds you when it is time to stand up.

The SUPERIOR remote control is available as standard.

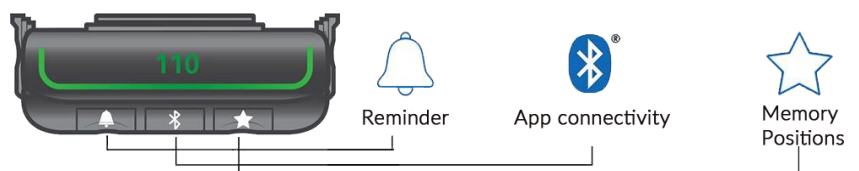
The PREMIUM remote control is available as an option.

PREMIUM Control Panel

(Option): Premium Control panel reminds you by signaling on the display when it's time to get up or sit down. Memory function allows you to save 4 favorite heights. Remote control panel is equipped with Bluetooth, allowing you to manage your desk using the Desk Control app (available on Google Play and the App Store).

Fabryka Mebli Biurowych MARO Sp. z o. o. PL
62-052 Komorniki, ul. Fabianowska 100
T +48 61 890 00 00
F +48 61 890 00 90
E maro@maro.pl

maro.pl



TROUBLESHOOTING GUIDE

Symptom	Check	Action
The desk cannot be raised or lowered	Is desk connected to power?	Try to connect a lamp or similar to the mains supply to check the power. If your desk has a battery, make sure it is charged.
	Are all sockets correctly fitted in the control box and the legs?	Check all cable connections under desk.
	Are there any visible damages to the cables, controls, control box or legs?	Replace defective parts. Contact MARO.
The desk stops and can only move in the opposite direction	Is the desk fully raised?	When the desk has reached its highest position, it can only go down.
	Is there more load on the desk now compared to when the desk worked?	Remove some of the load and try again.
The desk can only go down even though it is not loaded		Make an initialization*.
The desk cannot be raised to full stroke. It always stops in the same position		The system has set a new end-stop. It needs to be initialized* to remove this stop.
The desk shows no movement neither up nor down	Is the control or the control box broken? Check connection between control box and columns. Is the mains cable still plugged in? Is there no power in the mains cable?	Check all connections. Check if there is power in the mains cable? Connect a control you know is working - if it works the old control is defective. If not the control box is defect. Contact MARO.
Not all legs are moving when going down	The legs that are not going down are defect or the cable connection is not ok.	Check all cable connections under the desk. If all cables are connected, contact MARO.
The desk is in the lowest position and will not go up. It is unclear if all legs are moving	Is the desk overloaded?	Try removing some of the load and try again.
	Are one or more legs defective or is the cable connection between the legs and the control box not ok?	Try removing all cables from the control box. Mount one leg at a time in channel 1, make an initialization* and go up a bit. If one of the legs will not go up after the initialization this one is defect. Before replacing the leg, try replacing the motor cable. Contact MARO.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben einen innovativen Schreibtisch gekauft, an dem Sie sowohl im Sitzen als auch im Stehen arbeiten können! Wenn Sie ihn richtig benutzen, wird er eine gute Investition in Ihre Gesundheit.

Es ist wissenschaftlich bewiesen, dass Bewegung am Arbeitsplatz viele Vorteile hat. Sie erhöht unter anderem die Produktivität, senkt die Müdigkeit und fördert die Gesundheit!

Das bedeutet aber nicht, dass Sie den ganzen Tag stehen müssen. Abwechslung ist der Schlüssel. Deshalb empfehlen wir Ihnen, zu stehen: 15 min. pro jede Stunde

Aller Anfang ist schwer, daher ist es ratsam, mit 5 Minuten anzufangen, und sie nach und nach zu verlängern. Ihr Körper wird sich an die Arbeit im Stehen gewöhnen.

Fabryka Mebli Biurowych MARO Sp. z o. o. PL 62-052
Komorniki, ul. Fabianowska 100
T +48 61 890 00 00
F +48 61 890 00 90
E maro@maro.pl

maro.pl

Unsere Tipps:

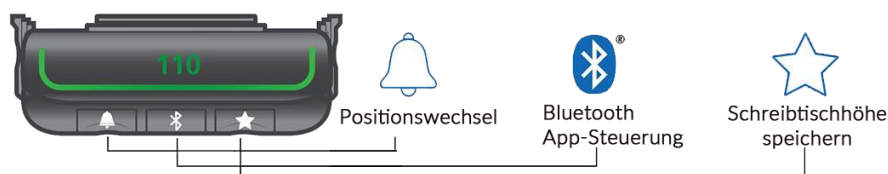
- Prüfen Sie, ob Ihr Gewicht gleich auf beide Beine verteilt ist und Ihre Schuhe bequem sind.
- Sehen Sie nach, ob die Schreibtischhöhe an Ihre Körpergröße angepasst ist.
- Wir haben eine Software für PC/Mac und Mobilgeräte entwickelt, das Sie daran erinnert, wann Sie aufstehen sollten.

Die SUPERIOR-Fernbedienung ist serienmäßig erhältlich.

Optional ist die Fernbedienung PREMIUM erhältlich.

PREMIUM-Bedienelement

(Optional): Das PREMIUM-Bedienelement signalisiert am Display, wann Sie sich setzen oder aufstehen sollten. Mithilfe der memory-Funktion kann man 4 Lieblingsschreibtischhöhen speichern. Via Bluetooth können Sie den Schreibtisch über die Desk Control App steuern. Die App ist im Google Play Store and App Store erhältlich.



FEHLER SELBST FINDEN UNDBEHEBEN

Fehler	Mögliche Ursachen!	Überprüfung
Die Position der Schreibtischplatte kann nicht verändert werden.	Wird der Schreibtisch mit Strom versorgt?	Um die Steckdose zu testen, schließen Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät. Ist Ihr Schreibtisch mit einem Akku ausgestattet, prüfen Sie, ob der Akku geladen ist.
	Sind alle Stecker an die Kontrollbox und die Säulen richtig angeschlossen?	Prüfen Sie alle Kabelverbindungen unter dem Schreibtisch.
	Gibt es sichtbare Beschädigungen an Kabeln, dem Bedienelement oder den Säulen?	Alle defekten Teile müssen ersetzt werden. Wenden Sie sich an MARO.
Die Schreibtischplatte bleibt stehen und kann nur in die Gegenrichtung gesteuert werden.	Befindet sich die Tischplatte bereits in der obersten Position?	Von der obersten Position kann die Tischplatte nur nach unten gesteuert werden.
	Ist die Tischplatte stärker als sonst belastet?	Entfernen Sie die Last vom Tisch und versuchen Sie noch einmal.
Die Schreibtischplatte fährt nur nach unten, obwohl sie nicht überladen ist.		Installieren* Sie den Tisch.
Die Tischplatte kann die gewünschte Höhe nicht erreichen. Sie bleibt jedes Mal an derselben Höhe stehen.		Das System hat eine neue Endposition gespeichert. Um die neue Endposition zu löschen, führen Sie eine Initialisierung* durch.
Der Tisch fährt nicht mehr. Keine Bewegung ist sichtbar	Gibt es ein Problem mit dem Bedienelement oder der Kontrollbox? Funktioniert die Verbindung zwischen der Kontrollbox und den Säulen?	Überprüfen Sie alle Verbindungen. Kontrollieren Sie das Netzkabel und die Stromversorgung. Schließen Sie ein funktionierendes Bedienelement an. Wird damit das Problem gelöst, liegt es an einer Störung des Bedienelement. Sollte das Problem weiter bestehen, weist das auf eine Störung der Kontrollbox. Ersetzen Sie alle defekten Teile.
	Ist das Netzkabel angeschlossen? Gibt es Stromversorgung?	
Die Säulen werden nur teilweise zusammengeklappt.	Gibt es einen Säulendefekt?	Prüfen Sie alle Verbindungen unter dem Schreibtisch. Sollten alle Kabel richtig angeschlossen sein, wenden Sie sich an MARO.
	Ist die Verbindung der Säulen defekt?	
Die Tischplatte befindet sich in der unteren Endposition und lässt sich nicht nach oben steuern. Keine Bewegung der Säulen ist sichtbar.	Ist der Tisch überladen?	Entfernen Sie die Last und versuchen Sie die
	Gibt es einen Säulendefekt?	Ziehen Sie alle Kabel von der Kontrollbox ab
	Ist die Verbindung zwischen der Säulen und der Kontrollbox defekt?	Schließen Sie erneut jede Säule zum Kanal und führe eine Initialisierung* durch. Fahren Sie danach die Tischplatte ein bisschen nach oben. Sollte eine Säule nach dem Initialisierung nicht richtig funktionieren, ist sie defekt Bevor Sie die Säule ersetzen lassen, versuchen Sie das Kabel zu wechseln.

Zasady bezpieczeństwa użytkowania mebli biurowych

Mebel biurowe projektowane i użytkowane zgodnie z rozporządzeniem UE dotyczącym General Product Safety Regulation (GPSR) powinny spełniać podstawowe wymagania bezpieczeństwa oraz zapewniać ergonomię i trwałość. Poniżej przedstawiono kluczowe zasady dotyczące bezpiecznego użytkowania mebli biurowych.

1. Ogólne zasady użytkowania

- Używaj mebli zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Zadbaj o prawidłowe warunki w pomieszczeniu, gdzie meble będą użytkowane, tj. chroń meble przed działaniem temperatury, wody i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Regularnie sprawdzaj stan mebli, w tym stabilność, mocowanie elementów i brak uszkodzeń.
- Ustaw meble na równej powierzchni, aby uniknąć ryzyka przewrócenia.

2. Montaż i instalacja

- Meble powinny być montowane zgodnie z instrukcją.
- W przypadku mebli wymagających przytwierdzenia do ściany lub sufitu (np. szafki), upewnij się, że użyto odpowiednich narzędzi i akcesoriów mocujących. Sprawdź czy materiał, do którego montowane są meble jest do tego przystosowany.
- Nie dokonuj samodzielnych modyfikacji mebli, które mogłyby wpłynąć na ich stabilność lub bezpieczeństwo.

3. Ergonomia i bezpieczeństwo pracy

- Dostosuj wysokość biurka i krzesła do wzrostu użytkownika, aby zapobiec urazom wynikającym z długotrwałego nieprawidłowego siedzenia.
- Stosuj akcesoria wspierające ergonomię, takie jak podnóżki czy podkładki pod nadgarstki.

4. Bezpieczne stosowanie biurek z elektryczną regulacją wysokości

- Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.
- Upewnij się, że przewody elektryczne są odpowiednio poprowadzone i nie stanowią ryzyka potknięcia ani uszkodzenia.
- Podczas zmiany wysokości upewnij się, że w strefie ruchu biurka (nad i pod blatem) nie znajdują się żadne przeszkody ani części ciała.
- Nie obciążaj biurka powyżej maksymalnego dopuszczalnego ciężaru..
- Regularnie sprawdzaj działanie mechanizmu regulacji oraz stan przewodów i wtyczki zasilania. W przypadku zauważenia nieprawidłowości przerwij użytkowanie i skontaktuj się z MARO.

5. Przechowywanie i użytkowanie szaf oraz regałów

- Nie przeciążaj półek ani szuflad.
- Przechowuj cięższe przedmioty na dolnych półkach, aby obniżyć środek ciężkości mebla.
- Unikaj wspinania się na meble – do sięgania na wysokość używaj drabiny lub podestu.

6. Bezpieczne użytkowanie mebli z elementami tapicerowanymi lub filcowymi

- Meble biurowe z elementami tapicerowanymi, takimi jak przegrody, ścianki czy kanapy, wymagają szczególnej uwagi w zakresie użytkowania, konserwacji i bezpieczeństwa.
- Unikaj ustawiania mebli tapicerowanych w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, co może powodować blaknięcie materiału lub deformację pianki wypełniającej.
- Używaj mebli zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie stawaj ani nie siadaj na podłokietnikach lub oparciach.
- Nie przeciążaj mebli tapicerowanych lub filcowych – upewnij się, że ich maksymalne dopuszczalne obciążenie jest zgodne z zaleceniami MARO.

7. Czyszczenie i konserwacja

- Czyść meble przy użyciu środków zalecanych przez MARO, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni.
- Regularnie sprawdzaj i konserwuj ruchome elementy (np. prowadnice szuflad, mechanizmy w zamkach, zawiasy).
- Regularnie odkurzaj tapicerkę oraz filc przy użyciu końcówki z miękką szczotką, aby usunąć kurz i zabrudzenia.
- Stosuj środki czyszczące odpowiednie dla rodzaju tapicerki. Przed zastosowaniem środka czyszczącego przetestuj go na niewidocznym fragmencie materiału.
- Unikaj stosowania agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić strukturę materiału lub wpłynąć na jego kolor.

8. Zapobieganie ryzyku przewrócenia

- W przypadku wysokich szafek lub regałów, upewnij się, że są one odpowiednio przymocowane do ściany.
- Upewnij się, że szuflady są odpowiednio zamknięte po użyciu, aby zapobiec przypadkowemu wysunięciu się w trakcie poruszania się w pobliżu mebla.
- W przypadku mebli z drzwiami przesuwными, sprawdź, czy mechanizmy działają płynnie, aby uniknąć ich zablokowania lub uszkodzenia.

9. Wymagania dotyczące materiałów

- Upewnij się, że meble wykonane są z materiałów bezpiecznych dla zdrowia, zgodnie z wymogami GPSR dotyczącymi substancji chemicznych.
- W przypadku wykrycia uszkodzenia materiału lub widocznego zużycia, skontaktuj się z MARO.

10. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

- W przypadku uszkodzenia mebla przestań go używać i oznacz jako „niebezpieczny” do momentu naprawy.
- Informuj MARO o wszelkich wadach konstrukcyjnych lub bezpieczeństwa.

Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania zasad użytkowania zgodnie z instrukcją MARO.

W razie wątpliwości dotyczących bezpiecznego użytkowania mebli skontaktuj się z MARO.

Safety guidelines for the use of office furniture

Office furniture designed and used in compliance with the EU regulation regarding General Safety and Performance Requirements (GSPR) should meet basic safety requirements, and ensure ergonomics and durability. Below are the key principles for the safe use of office furniture.

1. General Usage Guidelines

- Use the furniture as intended.
- Make sure that proper conditions in the room where the furniture will be used, i.e., protect the furniture from temperature, moisture, and direct exposure to sunlight.
- Regularly check the condition of the furniture, including stability, components fixing, and the lack of damage.
- Place furniture on an even surface to avoid the risk of tipping over.

2. Assembly and Installation

- Furniture should be assembled according to the instructions.
- For furniture that requires fixing to a wall or ceiling (e.g., cabinets), make sure that appropriate tools and fixing accessories are used. Check if the material to which the furniture is being mounted is suitable for this purpose.
- Do not make any modifications to the furniture on your own that could affect its stability or safety.

3. Ergonomics and Work Safety

- Adjust the desk and chair level to the user's height to prevent injuries caused by prolonged improper seating.
- Use ergonomic accessories, such as footrests or wrist pads.

4. Safe Use of Height-Adjustable Desks

- Before use, read the user manual.
- Make sure that electrical cords are properly routed and do not pose risk of tripping or damage.
- When adjusting the height, make sure that there are no obstacles or body parts in the movement zone (above and below the desk).
- Do not exceed the maximum allowed load of the desk.
- Regularly check the adjustment mechanism functionality and the condition of cords and plugs. If you notice any irregularities, discontinue use and contact MARO.

5. Storage and Use of Cabinets and Shelves

- Do not overload shelves or drawers.
- Store heavier items on the lower shelves to lower the center of gravity of the furniture.
- Avoid climbing on furniture – use a ladder or platform to reach higher places.

6. Safe Use of Furniture with Upholstered or Felt Elements

- Office furniture with upholstered components, such as partition screens, panel walls, and sofas, requires special attention in terms of usage, maintenance, and safety.
- Avoid placing upholstered furniture in areas exposed to direct sunlight, as this can cause fading of the material or deformation of the foam filler.
- Use the furniture according to its intended purpose. Do not stand or sit on armrests or backrests.
- Do not overload upholstered or felt furniture – make sure that the maximum load is consistent with MARO's recommendations.

7. Cleaning and Maintenance

- Clean the furniture using cleaning agents recommended by MARO to avoid surface damage.
- Regularly check and maintain moving parts (e.g., drawer rails, lock mechanisms, hinges).
- Regularly vacuum upholstery and felt with a soft-brush attachment to remove dust and dirt.
- Use cleaning agents suitable for the upholstery type. Before applying any cleaning product, test it on an area of the material that is hidden from sight.
- Avoid using harsh chemicals that could damage the material structure or affect its color.

8. Tipping Risk Prevention

- For tall cabinets or shelf units, make sure that they are securely fixed to the wall.
- Make sure that drawers are properly closed after use to prevent accidental pullout while moving near the furniture.
- For furniture with sliding doors, check that the mechanisms run smoothly to avoid blockage or damage.

9. Material Requirements

- Make sure that the furniture is made from materials that are safe for health, according to GSPR regulations concerning chemicals.
- In case of material damage or visible wear, contact MARO.

10. Emergency Procedures

- If furniture is damaged, stop using it and label it as "unsafe" until repaired.
- Report any structural or safety defects to MARO.

The user is required to follow the usage guidelines in the MARO manual.

Should you have any doubts regarding the safe use of furniture, please contact MARO.

Hinweise zur sicheren Benutzung von Büromöbeln

Büromöbel, die gemäß der EU-Verordnung General Product Safety Regulation (GPSR) entworfen und verwendet werden, sollten grundlegende Sicherheitsanforderungen erfüllen sowie für Ergonomie und Langlebigkeit sorgen. Im Folgenden werden die wichtigsten Regeln für eine sichere Benutzung von Büromöbeln aufgeführt.

1. Allgemeine Benutzungsregeln

- Verwenden Sie die Möbel nur für den vorgesehenen Zweck.
- Sorgen Sie für die richtigen Bedingungen in dem Raum, in dem die Möbel benutzt werden sollen, d. h. schützen Sie die Möbel vor zu hoher oder zu niedriger Temperatur, Wasser und direktem Sonnenlicht.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Möbel, insbesondere ihre Stabilität, die Befestigung der Komponenten sowie auf eventuelle Schäden.
- Stellen Sie die Möbel auf eine ebene Fläche auf, um Kippgefahr zu vermeiden.

2. Ordnungsgemäße Montage

- Möbel sollen gemäß der Anleitung aufgebaut werden.
- Achten Sie bei Möbeln (z. B. bei Schränken), die an der Wand oder der Decke befestigt werden müssen, dass ein geeignetes Befestigungswerkzeug und -zubehör verwendet wird. Prüfen Sie, ob das Material, an dem die Möbel befestigt werden sollen, dafür geeignet ist.
- Nehmen Sie selbst keine Änderungen an den Möbeln vor, die ihre Stabilität oder Sicherheit beeinträchtigen könnten.

3. Ergonomie und Sicherheit am Arbeitsplatz

- Passen Sie die Schreibtisch- und Stuhlhöhe an die Körpergröße des Benutzers an, um Verletzungen durch langes, falsches Sitzen zu vermeiden.
- Verwenden Sie ergonomische Hilfsmittel wie Fußstützen oder Handgelenkstützen.

4. Sichere Benutzung von höhenverstellbaren Schreibtischen

- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel ordnungsgemäß verlegt sind und dass keine Stolper- oder Beschädigungsgefahr besteht.
- Achten Sie bei der Höhenverstellung darauf, dass sich keine Gegenstände oder Körperteile im Bewegungsbereich (d.h. oberhalb und unterhalb der Tischplatte) befinden.
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung der Tischplatte.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Verstellmechanismus sowie den Zustand der Kabel und des Netzsteckers. Sollten Sie irgendwelche Abweichungen feststellen, verzichten Sie auf die weitere Nutzung und wenden Sie sich an MARO.

5. Aufbewahrung und Benutzung von Schränken und Regalen

- Fachböden und Schubladen dürfen nicht überladen werden.
- Lagern Sie schwerere Gegenstände auf unteren Fachböden, um den Schwerpunkt des Möbels nach unten zu verlagern.
- Klettern Sie nicht auf Möbel. Benutzen Sie eine Leiter oder einen Tritthocker, um sicher an höher gelegene Stellen zu gelangen.

6. Sichere Nutzung von Möbeln mit Stoff- oder Filzelementen

- Büromöbel mit stoffbezogenen Elementen, wie z. B. Tischtrennwände, Stellwände oder Sofas, müssen mit besonderer Sorgfalt in Bezug auf Nutzung, Pflege und Sicherheit behandelt werden.
- Schützen Sie stoffbezogene Möbel vor direkter Sonneneinstrahlung, die das Ausbleichen des Stoffes oder eine Verformung des Füllschaumes verursachen kann.
- Verwenden Sie die Möbel nur für den vorgesehenen Zweck. Stellen oder setzen Sie sich nicht auf Arm- und Rückenlehnen.
- Stoffbezogene Möbel oder Filzmöbel sollen nicht überlastet werden. Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung gemäß den Empfehlungen von MARO.

7. Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie die Möbel mit den von MARO empfohlenen Mitteln, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden.
- Überprüfen und warten Sie regelmäßig bewegliche Teile (z. B. Schubladenführungen, Schließmechanismen, Scharniere).
- Saugen Sie Stoff- und Filzelemente regelmäßig mit einem weichen Bürstenaufsatz, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Verwenden Sie geeignete Reinigungsmittel für den jeweiligen Bezugstoff. Testen Sie das Reinigungsmittel vor der Anwendung an einer unauffälligen Stelle.
- Vermeiden Sie die Verwendung von aggressiven Mitteln, die die Struktur des Stoffes beschädigen oder seine Farbe verändern könnten.

8. Vermeidung von Kippgefahr

- Hohe Schränke oder Regale müssen ordnungsgemäß an der Wand befestigt werden.
- Prüfen Sie, ob die Schubladen nach dem Gebrauch richtig geschlossen wurden, um ein unbeabsichtigtes Heraus-rutschen zu vermeiden.
- Prüfen Sie bei Möbeln mit Schiebetüren, ob die Mechanismen einwandfrei funktionieren, um das Klemmen oder eine Beschädigung der Tür zu vermeiden.

9. Hinweise zu Materialien

- Überprüfen Sie, ob die Möbel aus gesundheitlich unbedenklichen Materialien gemäß den GSPR-Anforderungen für chemische Stoffe hergestellt wurden.
- Sollten Sie Materialschäden oder sichtbare Abnutzung feststellen, wenden Sie sich an MARO.

10. Defekte und Mängel

- Ein beschädigtes Möbelstück darf nicht mehr benutzt werden und muss bis zur Reparatur als „defekt/gefährlich“ gekennzeichnet werden.
- Eventuell festgestellte Konstruktions- oder Sicherheitsmängel sollten bei MARO gemeldet werden.

Der Benutzer ist verpflichtet, die Hinweise zur sicheren Benutzung von Büromöbeln von MARO zu beachten.

Bei Fragen zur sicheren Benutzung von Möbeln wenden Sie sich bitte an MARO.

Règles de sécurité pour les meubles de bureau

Les meubles de bureau conçus et utilisés conformément au règlement de l'UE sur les exigences générales de sécurité et de performance (General Safety and Performance Requirements) doivent répondre aux exigences de base en matière de sécurité, d'ergonomie et de durabilité. Les principes suivants sont essentiels pour une utilisation sûre du meuble de bureau.

1. Règles générales d'utilisation

- Utilisez les meubles pour l'usage auquel ils sont destinés.
- Veillez à ce que les conditions soient correctes dans la pièce où les meubles seront utilisés, c'est-à-dire protégez-les de la chaleur, de l'eau et de la lumière directe du soleil.
- Vérifiez régulièrement l'état des meubles, notamment leur stabilité, la fixation des éléments et l'absence de dommages.
- Placez les meubles sur une surface plane pour éviter qu'ils ne tombent.

2. Montage et installation

- Les meubles doivent être montés conformément aux instructions.
- Pour les meubles qui doivent être fixés au mur ou au plafond (par exemple les armoires), veillez à utiliser les outils et accessoires de fixation adéquats. Vérifiez que le matériau sur lequel les meubles sont fixés est adapté.
- N'apportez pas vous-même de modifications aux meubles qui pourraient influencer sur leur stabilité ou leur sécurité.

3. Ergonomie et sécurité du travail

- Réglez la hauteur du bureau et de la chaise en fonction de la taille de l'utilisateur afin d'éviter les blessures dues à une position assise prolongée inappropriée.
- Utilisez des accessoires qui favorisent l'ergonomie, tels que des repose-pieds ou des repose-poignets.

4. Utilisation sécurisée des bureaux à hauteur réglable électriquement

- Lisez le manuel d'instructions avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que les câbles électriques soient correctement acheminés et ne présentent pas de risque de trébuchement ou d'endommagement.
- Lorsque vous modifiez la hauteur, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles ou de parties du corps dans la zone de mouvement du bureau (au-dessus et au-dessous du plateau).
- Ne chargez pas le bureau au-delà du poids maximal autorisé.
- Vérifiez régulièrement le fonctionnement du mécanisme de réglage et l'état des câbles et de la prise d'alimentation. Si vous constatez des anomalies, cessez d'utiliser le produit et contactez MARO.

5. Stockage et utilisation d'armoires et d'étagères

- Ne surchargez pas les étagères ou les tiroirs.
- Rangez les objets les plus lourds sur les étagères inférieures afin d'abaisser le centre de gravité du meuble.
- Évitez de grimper sur les meubles - utilisez une échelle ou une plate-forme pour atteindre les hauteurs.

6. Utilisation sécurisée des meubles avec des éléments rembourrés ou en feutre

- Les meubles de bureau comportant des éléments rembourrés, tels que les cloisons, les murs ou les canapés, requièrent une attention particulière en termes d'utilisation, d'entretien et de sécurité.
- Évitez de placer les meubles rembourrés dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil, qui peut entraîner la décoloration du tissu ou la déformation de la mousse de remplissage.
- Utilisez les meubles conformément à l'usage auquel ils sont destinés. Ne vous tenez pas debout et ne vous asseyez pas sur les accoudoirs ou les dossiers.
- Ne surchargez pas les meubles rembourrés ou en feutre - assurez-vous que la charge maximale autorisée est conforme aux recommandations de MARO.

7. Nettoyage et maintenance

- Nettoyez les meubles en utilisant les produits recommandés par MARO pour éviter d'endommager la surface.
- Vérifiez et entretenez régulièrement les pièces mobiles (par exemple, les glissières des tiroirs, les mécanismes des serrures, les charnières).
- Passez régulièrement l'aspirateur sur les tissus d'ameublement et les feutres en utilisant la brosse douce pour éliminer la poussière et la saleté.
- Utilisez des produits de nettoyage adaptés au type de tissu d'ameublement. Testez le produit de nettoyage sur une partie peu visible du tissu avant de l'appliquer.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs susceptibles d'endommager la structure du matériau ou d'en altérer la couleur.

8. Prévention du risque de renversement

- Si vous avez des armoires ou des étagères hautes, assurez-vous qu'elles sont correctement fixées au mur.
- Veillez à ce que les tiroirs soient correctement fermés après utilisation afin d'éviter qu'ils ne glissent accidentellement lorsque vous déplacez le meuble.
- Pour les meubles dotés de portes coulissantes, vérifiez que les mécanismes fonctionnent bien afin d'éviter tout blocage ou dommage.

9. Exigences relatives aux matériaux

- Veillez à ce que les meubles soient fabriqués à partir de matériaux sans danger pour la santé, conformément aux exigences chimiques du RGPD.
- Contactez MARO si vous constatez des dommages matériels ou une usure visible.

10. Gestion des situations d'urgence

- Si un meuble est endommagé, cessez de l'utiliser et indiquez qu'il est « dangereux » jusqu'à ce qu'il soit réparé.
- Informez MARO de tout défaut de conception ou de sécurité.

L'utilisateur est tenu de respecter les règles d'utilisation conformément aux instructions de MARO.

Si vous avez des doutes quant à l'utilisation en toute sécurité de vos meubles, veuillez contacter MARO.

Bezpečnostní zásady pro kancelářský nábytek

Kancelářský nábytek navržený a používaný v souladu s nařízením EU General Product Safety Regulation (GPSR) by měl splňovat základní bezpečnostní požadavky a zajišťovat ergonomii a odolnost. Níže jsou uvedeny hlavní zásady pro bezpečné používání kancelářského nábytku.

1. Obecná pravidla používání

- Nábytek používejte v souladu s jeho určením.
- Zajistěte vhodné podmínky v místnosti, kde bude nábytek používán, tj. chraňte nábytek před účinky teploty, vody a přímého slunečního záření.
- Pravidelně kontrolujte stav nábytku, včetně stability, upevnění součástí a absence poškození.
- Umístěte nábytek na rovný povrch, abyste předešli riziku jeho převrácení.

2. Montáž a instalace

- Nábytek by měl být sestaven podle návodu.
- U nábytku, který je třeba připevnit ke stěně nebo stropu (např. skříně), se ujistěte, že jsou použity správné upevňovací nástroje a příslušenství. Zkontrolujte, zda je materiál, na který se nábytek montuje, k tomu vhodný.
- Neprovádějte sami na nábytku úpravy, které by mohly ovlivnit jeho stabilitu nebo bezpečnost.

3. Ergonomie a bezpečnost práce

- Nastavte si výšku stolu a židle podle své výšky, abyste předešli zraněním způsobeným dlouhodobým nesprávným sezením.
- Používejte příslušenství podporující ergonomii, jako jsou opěrky nohou nebo podložky pod zápěstí.

4. Bezpečné používání elektricky výškově nastavitelných stolů

- Před použitím si přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že jsou elektrické kabely správně vedeny a nepředstavují riziko zakopnutí nebo poškození.
- Při změně výšky se ujistěte, že se v zóně pohybu stolu (nad a pod horní deskou) nenacházejí žádné překážky ani části těla.
- Nezatěžujte stůl nad maximální přípustnou hmotnost.
- Pravidelně kontrolujte funkci nastavovacího mechanismu a stav kabelů a napájecí zástrčky. Pokud zjistíte jakékoli abnormality, přestaňte stůl používat a kontaktujte společnost MARO.

5. Skladování a používání skříní a polic

- Nepřetěžujte police ani zásuvky.
- Těžší předměty ukládejte na nižší police, abyste snížili těžiště nábytku.
- Nešplhejte na nábytek - k dosažení výšek používejte žebřík nebo plošinu.

6. Bezpečné používání nábytku s čalouněnými nebo plstěnými prvky

- Kancelářský nábytek s čalouněnými prvky, jako jsou příčky, stěny nebo pohovky, vyžaduje zvláštní pozornost z hlediska používání, údržby a bezpečnosti.
- Neumísťujte čalouněný nábytek na místa vystavená přímému slunečnímu záření, které může způsobit vyblednutí látky nebo deformaci výplňové pěny.
- Nábytek používejte v souladu s jeho určením. Nestůjte ani neseďte na opěrkách rukou nebo opěradlech.
- Nepřetěžujte čalouněný nebo plstěný nábytek - ujistěte se, že jeho maximální přípustné zatížení je v souladu s doporučeními společnosti MARO.

7. Čištění a údržba

- Nábytek čistěte prostředky doporučenými společností MARO, aby nedošlo k poškození povrchu.
- Pravidelně kontrolujte a udržujte pohyblivé části (např. pojezdy zásuvek, mechanismy v zámcích, panty).
- Pravidelně vysávejte čalounění a plst' pomocí nástavce s měkkým kartáčem, abyste odstranili prach a nečistoty.
- Používejte čisticí prostředky vhodné pro daný typ čalounění. Před použitím vyzkoušejte čisticí prostředek na nenápadné části materiálu.
- Vyvarujte se použití agresivních chemických látek, které by mohly poškodit strukturu materiálu nebo ovlivnit jeho barvu.

8. Prevence rizika převrácení

- U vysokých skříní nebo knihoven se ujistěte, že jsou řádně připevněny ke zdi.
- Ujistěte se, že jsou zásuvky po použití řádně zavřené, aby nedošlo k jejich náhodnému vysunutí při pohybu po nábytku.
- U nábytku s posuvnými dvířky zkontrolujte, zda mechanismy fungují bez problémů, aby nedošlo k jejich zablokování nebo poškození.

9. Požadavky na materiály

- Zajistěte, aby byl nábytek vyroben z materiálů, které jsou zdravotně nezávadné, v souladu s požadavky GPSR na chemické látky.
- Pokud zjistíte poškození materiálu nebo viditelné opotřebení, kontaktujte společnost MARO.

10. Řešení nouzových situací

- Pokud je kus nábytku poškozený, přestaňte jej používat a označte jej jako „nebezpečný“, dokud nebude opraven.
- Informujte společnost MARO o všech konstrukčních nebo bezpečnostních závadách.

Uživatel je povinen dodržovat pravidla používání v souladu s pokyny společnosti MARO.

V případě pochybností o bezpečném používání nábytku kontaktujte společnost MARO.